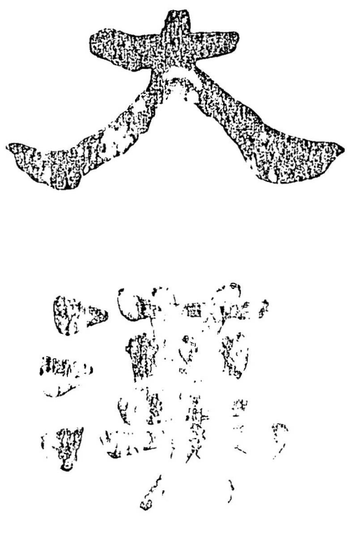
(一) Tai Hon Kong Bo Ltd.,]Pudlishers
Entered At Vancouver Post Office
As Second Class Matter

The Chinese Times

Volume 31 No 21 Friday December 16 1927

郵址 Chinese Times 443-445 Carrall St P. O. Box 260 Phone Sey 7092 Vancouver B.C. 本報

中華民國十六年十一月十八日 星期五 孔子二千四百七十八年 夏曆戊寅年十一月廿一日



言論

華埠建設游藝場之需要

（孤風）

▲正當高尚娛樂
▲強健偉大體魄
▲磨煉堅剛精神
爲華球隊操練最好之補習場
爲華童教育最妙之訓練所
爲全埠華僑公餘最佳之消閒處

本埠是國中華會館職員諸公，近日提倡建築華埠游藝場。此議誠屬建設重要問題之壹。已經本報記者桐君及陸鴻勛氏，挨其利害，詞而釋之矣。今不憚詞費，故作嘽嘽，成人之美，固人人應有之天職也。夫人既賦人人以體魄之機能。必當利用其機能，不負所生，方爲稱職。人之身體，猶之工廠之機械，機械苟日久失修，則機械停滯，運用不靈，人之身體，苟終日無運動，則血脈不通，疾病叢生。故體育爲人生之要務，世之持科學哲學論，必以肉體精神，幷舉，而有唯心唯物二元之說也，夫有健全之體魄，然後始有健全之精神，故健全之體魄，同人素以國家主義，聞於國人，其耳鼓既肩此大任，而標榜爲可不慎，環顧我邦，處茲厄運，驚濤失舵，狂瀾將倒，乃聯合海內愛國志士，舉起呼號，力竭聲嘶，人心不死，國事可爲，故健全之精神，必寄於健全之體魄，然後始有健全之精神。必寄於健全之體魄，然後始有健全之精神。

定論，弗庸置辨，所以體魄爲其因，而精神爲其果，即推而論之。心理學所稱之情感的，意志的，知識的，皆在腦中樞感覺之中，倘非體魄強健，則腦神經爲能無病，而人類高尚之情操，堅強之意志，偉大親愛同胞，切勿醒夢，如意大利主具之知力，又奚能而發達哉。中國之人種孱弱極矣，射御不講，古道弗存，謬種流傳，病夫兒嫉，斯誠國家有生之恥也，雖過夫者有類已羊補牢，而未來者尚及兒兎顧犬，事有關國計而繫民生者，其發端微，而其影響甚大，華埠游藝場之建設，斯其宗也，語曰，其作始也簡，而將畢也鉅。吾於斯事，將有所述焉。（未完）

國內通訊

孫魯聯軍之宣言

濟南通訊，聯軍總司令部宣傳部發出宣言云，竊中國變亂環生，赤逆擾伏，宇

▲加罅貓埠致公堂鳴謝 香油

林勞 鎮德培 李文 湯華端 各壹元 祝五毛 何連得 關華 伍章 何社餘 林角 鄧榮 湯義受 曾旺 鄭康 曾炳 袁爵蘭 何連 周楊 彭 何子劍 李 各五毛 學文 廖生 各壹元 謝永世 湯和活 趙 會 黃棟 謝成 鍾 趙勳 陳康 各二毛五

▲雷巴崙致公堂收到各埠級來購雲埠實業公債名列

錦補碌 達權社二百五拾元
雲埠 致公堂壹千五百元
達權社銀叁百元 致公堂銀五百元
達權社二百零五元 卡枝利 致公堂銀五百元
達權社二百零五元 食巴崙 達權社二百五十元
滿地可 致公堂銀壹百元 都城 達權社一百五拾元
域埠 致公總堂二百二十元 達權總社壹百五元
黨近 達權社二百零五元 勝卡頓 達權社壹百元
列必珠 達權社八拾五元 明昭 達權社四十元。

集求茂代理詩仑亞鐵路公司地紙

諸君入埠請到永生號（片打街東）（五拾壹號）接洽

代打電報 取銀寫紙 不收電費

拾七天到香港

與別不同 四大特色之

行船福艙
期量食位
快捷生活
巨大鮮通
埋上海爽
直碼頭

由雲埠開行日期表

船號	日期
亞洲皇后	十月十三
坎拿大皇后	十一月三日
俄國皇后	十一月十九
亞洲皇后	十二月十日
坎拿大皇后	十二月卅一
俄國皇后	

船上豢養猪鷄每日隨用隨宰

遠東客務 總司理司徒旋佈

輪船客務總司理火士打
J. J. FORSTER
Steamship General Passenger Agent
Vancouver, B. C.

司徒旋通信住址
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent,
Canadian Pacific Rly,
Vancouver, B. C.

代郵通告

雲埠爲籌贖雲埠洪門寶業樓字前經譚義先生發出公債票簿倘有未繳回者請速即將該簿繳回俾得對查以應結束數目而昭實據爲此佈

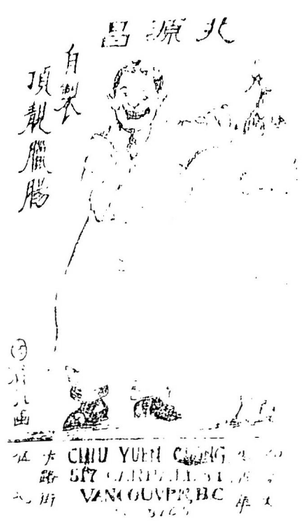
民國戊寅十二月十號

金山埠致公堂披露

譚連順記 眞正係咁

譚連新發明簽封紙能節省背面郵宜利用
Tone Wone Penny Saver Envelope 簽封每百壹元
各種時務花景便宜簽封紙每百壹元 九五折
P. O. Box 1367 St. John N. B. Can.
新發明廠白

兆源昌



雷巴崙達權社選定十吉年職員表

正社長 馬心直
正議長 馮賢
中文書記 宋華逐
西文書記 馬允政
正監督 黃仁珊
止理財 馬心慰
評議長 陳廣超
幹事員 馬世任 馬鏡明 胡連富
余毓生 黃廣英 陳文保
庶務員 余毓生
核數員 馬光翌 馮鄧彰

副 馬履之
副 周公強 黃漢石
副 馬參 梁積邦
副 黃輝世

議員

鄧聰謙 黃燁世 周煥泉 陳良煜
馬毓興 余心英 陳白長 林佳 陳鴻兒 黃翁世
林德聰 陳美好 曹咸 沈福源
關禮堂 馬景山
胡維周 劉鑾臣 梁列邦
梁世衍 余相堤 曾能均
鍾忠振 鄭如喜 鄭逢遇 馬泗政
余擴英 陳宏文 周國萬

天寅比幹事馬輔政
比云幹事鄭杜光

致公堂鳴謝助香油

各埠 船紙 紙盒 學校用品 專辦
信紙 信箋 刷紙 並有裝生
菓紙袋 包瓜 菜 雜貨紙及各種
線繩發售 華商賜顧 取價從廉
舖在雲埠坎問頓街一零三八號
電話 廚廳八二三 支店在域埠
雲埠經紀 Mr. Hogg
域埠經紀 Mr. Davies
啓林比紙料公司

賛路銀行

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office
Montreal, Canada

敬者本銀行所做滙兌生意除寫赤紙外兼寫柯打紙若柯打紙有兩種好處（一）收費廉（二）隨處銀行可以兌換現金有此二種優點可稱滙款最利便者本銀行爲利便客商起見特在本行接寫柯打紙深望親善華友源源賜顧盡禮歡迎

寫柯打紙收費詳列如左

二元五毛以下收費五仙　五元以下收費七仙
十元以下收費一毛　三拾元以下收費壹毛五
五十元以下收費一毛五　六十元以下收費一毛八
八十元以下收費一毫　壹百元收費二毛四
壹百元以下爲柯打紙　壹百元以上爲之滙票

雲埠賛路銀行謹啓

謝助香油

笠巴篤市 致公堂鳴

何仔 二元五
陳以庚 一元
黃恭錦 各五毛
陳享 許才
吳仕 黃秋
終位 黃能高
許南 李唐
李牛 李標
李唐南 許炯
雷萬球 鍾培盛
林舉桓 鍾閣
黃錫田 黃泳
黃進昌 黃來盛
吳永 曹長慶
吳何仔 二元五
陳以庚 一元
黃恭錦 各五毛
陳享 許才
吳仕 黃秋
終位 黃能高
許南 李唐
李牛 李標
李唐南 許炯
雷萬球 鍾培盛
林舉桓 鍾閣
黃錫田 黃泳
黃進昌 黃來盛
吳永 曹長慶
各二毛五

Columbia Paper Co. Ltd
1038 Hamilton St. Phone Sey. 8822
Vancouver & Victoria B. C.

本館特電

▲昨日下午四時半接駐滬訪員來電云

◎國民黨左右派大決裂。。寧府下令逮捕何香凝等十餘人。。

◎汪精衛稱病。。避入租界醫院。。

◎寧府決下討粵令。。李濟琛爲總指揮。。李宗仁任左路。。白崇禧任右路。。

◎馮玉祥被魯軍大挫敗。。

▲昨夜七時廿分接駐香港訪員電云

◎桂軍六千陸續東下。。將與粵軍決戰。。粵省恐又不免戰禍。。

◎粵軍俘獲指揮亂事之俄官十三名。。中有三名已提出北郊。。由薛岳在場監視鎗決。。

◎廣州當局飭警將東山俄領事署封閉。。

◎廣州博濟醫院被共產黨縱火。。焚燬一半。。

◎陳銘樞十五日到汕頭。。協助李濟琛部進攻張發奎、黃琪翔。。

◎駐東江之錢大鈞、陳濟棠部。十二日下動員令。。聯同出發進攻廣州。。

重要電報

◎共黨蹂躪後之廣州

▲拘獲俄人處死刑

▲共黨尚負隅公安局

▲街上屍骸狼藉

▲死傷共萬六千人

廣州拾五日電。。當局今日拘獲俄人拾二名。。指爲負此次廣州亂事之咎。。中有二名已槍決。。餘即押解巡遊過市內。。隨後乃提出鎗決。。

正法。。

上海拾五日電。。共產黨佔奪廣州城。。旋由黨軍克復。。因秩序紊亂。。交通斷絕。。致交戰之詳情。。不甚明瞭。。然許多處接到廣州消息。。謂昨宵黨共兩軍交綏。。槍鋒鏑而死者。。初報言謂不過四千人。。但現探悉至少有五千人之多。。又最後消息。。公安局仍由華人紅黨與少數俄人把守。。立意決一死戰。。頃仍繼續焚燒。。火光熊熊。。全共黨之被處死者。。莫悉其數。。

據日本電報云。。清晨見屍骸狼藉于廣州街上。。不可勝數。。總工會遭頹廢。。大多商店被洗劫。。其未被觸犯者。。則設有重障環繞自衛。。約有屏宇千間被焚燬。。

香港十五日電。。日來廣州市大亂。。情勢可怖。。今日估算死傷者。。達萬六千名。。此數約有三分之一爲死者。。

李福林得薛岳幫助。。昨晨由江門督師反攻廣州共產黨。。在街上鏖戰後。。佔回各衙署。。張發奎刻仍留在江門。。指揮維持廣州秩序。。集合于沙面租界之外僑俱無恙。。共黨敗竄後。。復把廣州市內各處及郊外。。美砲艦沙加緬都號。。初運大砲及遺陸戰隊上陸。。現已將兵隊撤回艦中。。是場反攻。。料財產損失絕鉅。。

上海十六日電。。頃接廣州電報。。謂該處黨軍捕獲俄總領事及領署職員十二名。。星期日接廣州電訊。。言俘虜仍在繼發生混亂。。黨軍已施行戒嚴令。。向爲指揮共黨亂事之已將一名鎗斃。。廣州刻下仍續發生混亂。。黨軍已施行戒嚴令。。向共黨大施報復。。經抽調大隊黨軍回省城。。黨軍從俄領館搜獲大宗軍需品、人瞰、及官傳品

◎採文之農工政策如何

▲多數工人附共劫殺

東京拾五日電。。茲接香港來電云。。廣州工人大部工人附從共產黨。。乘日勢險惡。。多數工人附從共產黨。。多數工人被慘殺。。又街上行人所持之物品概被掠奪。。金銀、衣服、及食料品店皆歇業。。中央組織傾覆。。僑民部內設滿洲方針。。

醫院遭火焚燒

◎日本圖滅滿洲

▲新設殖民部內設滿洲議會

▲課員施其對滿方針

東京十五日電。。日本政府現改設組立一殖民部。。管理各移民事務。。及掌管關于南滿鐵路事項。。

◎降領事還欵到主華會館

降鴻勛氏兼代領事職時。。因館費窘絕。。無晚登台獻技。。昨晚演其唯一首本。。「花木蘭從軍」。。披甲代裝。。當大俠。。自覺有氣主張加築戰鬥艦。。因照依華府條約。。現時不能增造該項軍艦也。。該計劃係屬于於拾

新張廣告

中原興蘇杭雜貨藥材發行

冬節送禮品物俱全

香港總行住址 Jong Yuen Hing Co 152 Wing Lok St. W Hong Kong China

雲埠支行住址 Jong Yuen Hing Co 112-114 Pender St. E. Vancouver B. C. Phone Sey. 4425

香港 雲埠 總行中原興 支行中原興 司理馬兼存 司理馬樞俊 同啓

◎錦碌致公堂初選明年各科職員名列

會長 朱覓 謝禮 黃德衍 林德仁

議長 羅月池 馬光信

謝維燦 周在均 謝家李浣

謝開彥 梁華鏡

財政 張廣 李耀 梁回

謝開彥 張棋 羅月池

張棋 李澤南 梁銓 羅月池 周爵家

監督 林德仁 謝漢山

西文書記 張棋 方榮 馬生 周開琳

中文書記 岑積洪 羅景祥

羅月池 關榮 鄭添 方富球

張棋 李澤南 梁銓 羅月池 周爵家

林德仁 謝漢山

張棋 方榮 馬生 周開琳

岑積洪 關榮 鄭添 方富球

羅月池 關榮 鄭添 方富球

鄭梓勞喜 馬海 梁明 黃盈 陳安

黃琳 吳社 陳精 黃仲 馬一 梁 馬奕

吳福 陳國韶

◎錦碌致公堂初選明年各科職員名列

鄭千洪 盤如就 黃塔秀 馬已堯 黃一進 伍時創

蘇麗 黃子間 高炎 梁銓 周在均

曾添晃 關崇敏 鄭神安

黃廸逞 關崇菊 麥梓藏 余文藻

鄭新添 馬庚辛 鄭忠利 鄭池照 徐金水 唐奕樹

周有強 周樹芬 馮昌波 蔡裔 徐華照

馬國奕 陳潤文 曾傳霨 業泰 馬大池 方直民

葉君棟 陳文職 黃宗銓 曾光毓 馬叔東 周爲潤

周維禎 周森 周道靚 鄭修堯 熊宗璧 周如祿

周家柿 吳億均 馬恒熾 馬燮理 馬心廣

林植 馬叙專 黃煖爲 唐照 曾傳學 曾新英

陳宜煒 周鑒沛 陳國佐 薛金葉 鍾三有 曾君龍

林顯燧 高榮振 黃金鉗 李成 王廷煥 馬玖俊

彭達 周家樵 司徒文渭 林榮洽 何春霖 甄豪

陳霖 鄭帝燦 甄祥 甄光 鄭錦連 余鰲

林北想 楊長 劉擇佑 李仁聘 馬保 劉乙佑

謝瑞泉麥爽清 阮汴南 每名壹元

五毛

▲雲埠

陳計有 劉福 譚琳羅壽 薛濟吳賡

劉觀着 黃榮坤 謝智 馬亨 譚堯 馬光遇

鄭東貝 黎暘 鄭五浩 何連 張耀 吳景辰

▲尾利愼血

張錦活 關卓雲 關宗駿 關國就 梁榕標 梁金海

夏城何能讓

▲咩力埠

林舉敦 林德泮 梁連昌 林聖佑 林近 劉性

吳北源 黃維

▲衾布碌埠

林富南 馬東炆 袁利生 梁錫 黃子良 馬奕棠

司徒于華 鍾生才 李芹波 吳喜 徐文臻 馬衛益

▲笠巴市篤

岑積洪 岑禮美 余禮 余羣大 黃熊高 雷萬球

▲企連打

梁乾 司徒典 李培 劉希玉 馬昌協 黃悅

鄭解 每名壹元

黃悅 梁明 馬榮順 李祐燜 鄭華杞 每名五毛

▲片市頓

鄭令 謝維譽 林健 鍾印仕 謝章 趙信

趙日 劉甲勤 黃遠懷 關應扶

▲尾利愼血埠

馬冠賢 湛昌 黃洪光

▲滿地可

李壽祺 李祁旺 鄺楊文 陳炳護 蔡穩 陳耀

李賢錫 譚國安 鄭彰棠 鄺英 張小生得

李來益 譚鼎新 鄭添旺 譚家藉 吳世星 司徒鵬 梁松

▲庇李磨埠

鄭梓勞喜 馬海 梁明 黃盈 陳安

黃琳 吳社 陳精 黃仲 馬一 梁 馬奕

吳福 陳國韶

▲今朝香港滙價每百五十元〇六五

上海滙價每百四十七元三五

雲高華埠 昇平戲院 大舞臺班 哥林比街

十二月十六號即星期五晚七點鐘開演

艷情佳劇 高力士擊斃催花 馬嵬坡貴妃歸天 唐明皇夜吊佳人 陳婉紅首本

發票處 金利源 講線矢麼 二三二九

◎▲茲收

儲金名列

▲錦碌

鄭千洪 盤如就 黃塔秀 馬已堯 黃一進 伍時創

蘇麗 黃子間 高炎 梁銓 周在均

曾添晃 關崇敏 鄭神安

黃廸逞 關崇菊 麥梓藏 余文藻

鄭新添 馬庚辛 鄭忠利 鄭池照 徐金水 唐奕樹

周有強 周樹芬 馮昌波 蔡裔 徐華照

▲片市魯別

馬國奕 陳潤文 曾傳霨 業泰 馬大池 方直民

葉君棟 陳文職 黃宗銓 曾光毓 馬叔東 周爲潤

周維禎 周森 周道靚 鄭修堯 熊宗璧 周如祿

周家柿 吳億均 馬恒熾 馬燮理 馬心廣

林植 馬叙專 黃煖爲 唐照 曾傳學 曾新英

陳宜煒 周鑒沛 陳國佐 薛金葉 鍾三有 曾君龍

▲宛地碑

林顯燧 高榮振 黃金鉗 李成 王廷煥 馬玖俊

彭達 周家樵 司徒文渭 林榮洽 何春霖 甄豪

陳霖 鄭帝燦 甄祥 甄光 鄭錦連 余鰲

林北想 楊長 劉擇佑 李仁聘 馬保 劉乙佑

謝瑞泉麥爽清 阮汴南 每名壹元

五毛

▲雲埠

陳計有 劉福 譚琳羅壽 薛濟吳賡

劉觀着 黃榮坤 謝智 馬亨 譚堯 馬光遇

鄭東貝 黎暘 鄭五浩 何連 張耀 吳景辰

▲尾利愼血

張錦活 關卓雲 關宗駿 關國就 梁榕標 梁金海

夏城何能讓

▲咩力埠

林舉敦 林德泮 梁連昌 林聖佑 林近 劉性

吳北源 黃維

▲衾布碌埠

林富南 馬東炆 袁利生 梁錫 黃子良 馬奕棠

司徒于華 鍾生才 李芹波 吳喜 徐文臻 馬衛益

▲笠巴市篤

岑積洪 岑禮美 余禮 余羣大 黃熊高 雷萬球

▲企連打

梁乾 司徒典 李培 劉希玉 馬昌協 黃悅

鄭解 每名壹元

黃悅 梁明 馬榮順 李祐燜 鄭華杞 每名五毛

▲片市頓

鄭令 謝維譽 林健 鍾印仕 謝章 趙信

趙日 劉甲勤 黃遠懷 關應扶

▲尾利愼血埠

馬冠賢 湛昌 黃洪光

▲滿地可

李壽祺 李祁旺 鄺楊文 陳炳護 蔡穩 陳耀

李賢錫 譚國安 鄭彰棠 鄺英 張小生得

李來益 譚鼎新 鄭添旺 譚家藉 吳世星 司徒鵬 梁松

▲庇李磨埠

鄭梓勞喜 馬海 梁明 黃盈 陳安

黃琳 吳社 陳精 黃仲 馬一 梁 馬奕

吳福 陳國韶

▲今朝香港滙價每百五十元〇六五

上海滙價每百四十七元三五

主張加築戰鬥艦。因照依華府條約。現時不能增造該項軍艦也。該計劃係屬于參拾年期建艦計策之一部份。各艦限九年內興工建造。九年內竣工。

◎那威船在粵被擊

▲無人受傷

香港拾九日電。那威輪船加蘭號。昨駛經廣州東部黃埔附近。突被華人渡船放鎗射擊。然無人受傷。

◎葡國有亂

▲破露復辟陰謀

葡京十五日電。蘭政府今日發表一文。宣布國中陰謀起復辟的變亂。然已爲警察破露。無能爲也矣。

◎英美間之錯誤

▲致海軍會議失敗

英倫紐喀斯十九日電。歐戰時任英國外相之葛蠔氏子爵。今日在本院午宴席上演說稱。若英政府在日內瓦所云吾曹欲建細小巡洋艦。而不論爾等建若干艘之萬噸巡洋艦。如是則裁減海軍會議必不失敗。余以爲英美間對于全海軍問題錯誤辦理。實是一最不幸之事。雖欲補救之。亦無良法云

本埠新聞

◎捐建華埠體育場之熱烈

▲昨夕茶會中捐得鉅欵

中華會館本任職員。注意辦理有益僑務。近又籌建華埠體育場。以裨補邦人之精神體魄。前日經與大北公司。訂妥租賃合同。故總理司徒旋君。於昨夕七時。假座北京酒樓。設茶點邀請殷商數拾人。請教一切。（如約與會者此衆。先由司徒君宣佈旨趣。繼起演說者。有黃鏡波、曹懋森、曹美定、朱俊裘等君。於建設體育場之重要。說得詳明盡致。痛快淋漓。幷提議即席勸捐。以爲首倡。衆皆贊成。共捐得銀九百一十元云

◎最低工金例無碍華厠

省勞動廳次長麥呢梵氏。在大衛討論餐館行最低傭金辦法。有數名前曾入西工會之餐館東主供云。實行最低傭金例於各餐館。實不足以防止業餐館華人之活動。此例若行。祇足使作厨房工之華人。變爲餐館東主耳。且該例勵難行於華人所開之西餐館、因彼西餐館華人之東主。將報認各工人爲股東。以閃避此例云。

◎邦人爲白匪之首領

警局刑事部暗探長招域氏。論令部下暗差竭力偵查近日在市內犯劫案之歹人。十數晚各差業經緝獲嫌疑犯多名。內有西少年三名。經事主指認確爲劫匪。遂遵照手續。控之於案。連日提訊。而暗差仓喇與列朵兩人。近又查悉住跑路客棧之華人周榮（譯音）與白匪串謀行劫華人賭館及別處地方。爰將周氏逮案。昨晨拾一点鐘過堂。法官梳氏勤押候遲日提訊。以待暗差澈查此案之底蘊。據西報載稱。警吏謂周氏爲某西匪黨之首領。該西匪黨徒二均聽其發號施令。溫哥華自有史以來。以華人爲白匪黨之首領。以此案爲首云。果爾亦可謂破天荒矣。

◎阿倫埠

醫治天花 預防人傳

始創為應搜骨丹乃祖傳秘訣家寶與別家所製功用不同近來廣告多冒搜骨丹之名騙藥諸君請看本堂搜骨丹原免致誤本醫生搜骨丹一味不獨醫花術一科即諸般百毒病症用之亦妙誠恐病者不察以至棄而不用本醫生所醫各種奇難雜症皆以此丹為開導之良劑百醫百愈奏效神速名為換血金丹誠不誇矣惠病者請嘗試之方知其妙男女老幼孕婦孩童帶時食之可保無碍而且有益食丸之法加減見機小孩有疾十啟七粒精神則加半苦則減不至變症救世靈丹放心用之此丹之妙乃是祖傳數代以來行之有效親自泡製不惜工本消炎二字名震環球所受偽脫歡迎來書恭領不知

九錢若 有萬金之功效莫免豪此

高應搜骨丹醫症者逐款列明於下

一治 遠年花柳骨痛 一治 紅雲血癬各症

一治 遠年疳疔痔瘡 一治 週身痕瘡各症

一治 遠年風濕骨痛 一治 花柳風癩各症

一治 遠年爛肉爛腳 一治 小兒各種胎毒

一治 風寒酸軟骨痛 一治 無名腫痛各症

一治 痰火虛熱骨痛 一治 船毒濕毒各症

一治 貓疫芒菓各症 一治 肚中積熱積毒

各種藥單其中有餘年所醫花柳一科最為應驗又兼疏爭外有口皆碑今時各種奇難雜症請門包醫者限日收功詳訂於下

痔瘡限期二天 花柳血淋限期三天 初起梅疮芒菓限期三天 初起白濁婦人白帶限期三天 痲疹濕毒或癇毒限期三天 或爛損疫芒菓不論傷口大小限期十天 遠年花柳骨痛限期三天止痛十日收功 毒蝕臀囊或腫脹或潰爛限期三十天 其餘諸般爛肉爛腳限期三十天 花柳諸般百毒病有症軽重限日收功 除毒搜除 誠哉雖係 便利同胖 心存濟世 並非亂語 過期不愈 分文不使 醫學真良

高應搜骨丹 陳百病 服百毒 每罇統一天 一次收功

白濁丸 兼治婦女白帶 每盒統一天

三鞭補腎丸 補氣補血壯陽 每盒統一天

[illegible] 每罇統一天

諸般癬症丹 限搽一次收功 每料統一天

止痛弋掃光 指行紅花紅点 每盒統一天

珠珀白藥膏 理口生肌止痛 每盒統一天

總理 Yew She Nam Co.
934 Stockton Street
P. O. Box 2705
San Francisco. California

好核旅館

The Howard Hotel
Lee Lip
122 Hastings St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 29640

從新修飾開張

本旅館在于喜市靖街門牌一百二十二號特別改良房口通氣充足盥川新款傢私房內煖氣龍冷熱水俱全僑胞光顧額外歡迎

司理人李 李富 水貴 獻芹 披露

永利源

WING LEE YUEN CO.
Phone To 8
P. O. Box 1486 Victoria, B.C.

本號向辦中國雜貨絲茶米粟粘米油糖海味食品俱全各省地道藥材參茸玉桂正字號臘丸花柳搜毒丸如蒙光顧貨靚價廉

香港滙兌 接駁 香山金信銀信

永利源謹啟

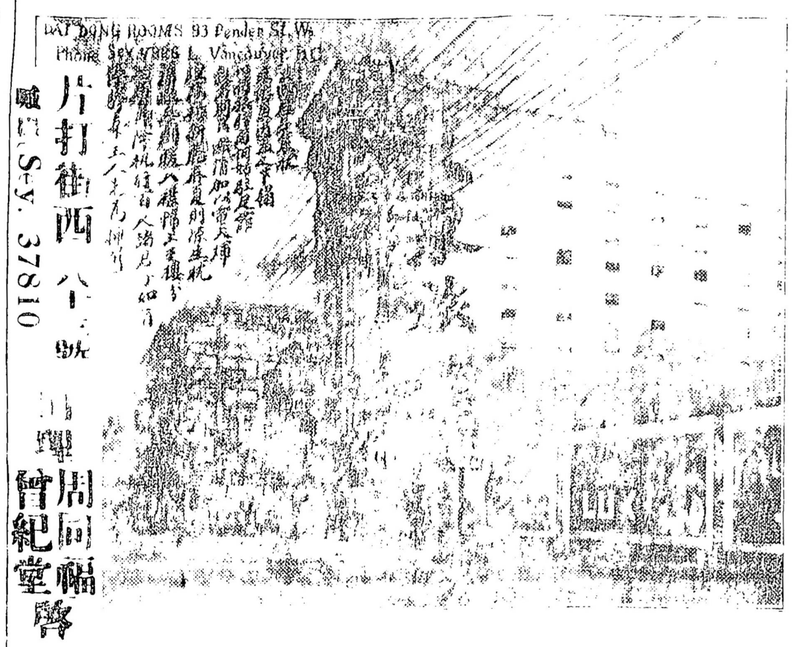
城多裕綢號

Yee Lun Ark Kee & Co
534 Fisgard St. P. O. Box 1514 Victoria, B. C.

注意 請看

新到 水仙花頭 錦盒糖 瓦靚荔枝蜜 各款出品 各合時用 款水絲巾 乾貨 貨品

大開幫幫幫 特宜相價



DAI DONG ROOMS 93 Pender St. W.
Phone Sey. 3866 L. Vancouver, B.C.

片打雀西牛

Phone Sey. 37810

周而福曾紀堂啓

永利源

WING LEE YUEN CO.
Phone To 8
P. O. Box 1486 Victoria, B.C.

本號向辦中國雜貨絲茶米粟粘米油糖海味食品俱全各省地道藥材參茸玉桂正字號臘丸花柳搜毒丸如蒙光顧貨靚價廉

香港滙兌 接駁 香山金信銀信

永利源謹啟

記章號

JUN KEE CO,
13 Canton St. Box 366
Vancouver, B. C.

小號在云哥化埠經歷有年今遷往廣東街照彤貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心為盼如有信件如上西文賜來無悞

司壐阮本祝

買燕梳者注意

本經紀辦理買燕梳事務并有李祁君代向各華友周旋倘遇有賠償損失事在本埠經紀處可執行快捷不用候總公司若各華友有索賠燕梳銀及爭執不能解決之事務李祁君能助本經紀處分一切本經紀辦事所在考街四壹八號 賜顧者請意留為

Pemberton & Son.
418 Howe St.
Vancouver B.C.

接整水龍

本號承接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈白來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從應速命

電話詩麼三九二九

D. Drummond
229 Pender St. E.
Rear
Phone Sey. 3929
VANCOUVER, B.C.
住家電話
四六四六L
比布杭文披露

奇生行大藥房

治毒搜扶桑花柳丸 創始花柳扶元搜毒酒

真便宜卵治療 確能祛風濕

寄生行大藥房蔡君前士係華僑柳行毒之在民國四年得友人黃君說及他曾染有花柳服了實行花柳酒數寸全愈今得實行購花柳酒四寸依法飲之果然十餘年疔毒一掃光至今計有十二年之久未見復發前五年本由美返唐因居鄉當賊太多避往廣西與友人閒聚種種植不料該處土底濕氣熏蒸風濕每逢天將下雨及冬天時週身骨節疼痛四肢浮腫日甚一日寸步難移將種種頂與友人自行返鄉至舊年九月轉往省城請名醫數名調理費了數百金始獲消腫止痛行動如常今年正月回美返入本埠不數礼拜又復發請西醫兩名睇視皆云不能全愈之在中開之下不勝懊惱忽想起用實行花柳酒四獨組醫花柳并醫治風濕故託友人向執近貨面永隆購有 實行花柳酒三寸飲了骨節疼痛立止四肢浮腫即消痛苦全無由為防復發再向 實行購四寸飲了至計有七月之久未見絲毫如舊時之痛苦特思兩次大惠皆蒙 實行特創花柳扶元搜毒酒醫能可知 實行配製花柳酒得之秘本方有此奇功可稱山酒為我之救星感激之恍無以為報特登報介紹于衆俾得倚肥有花柳風濕之病未得良藥調治知斯消津焉並付上銀十元之為登報之資幸勿見却無任

民十五年十月四號 [illegible]

始創花柳扶元搜毒酒

參茸固本壯腎丸 大盒十元 每罇五元

三鞭滋補藥酒 中盒五元 每盒三元

新蛇祛風濕酒 小盒二元五 每盒一元五

驅名藥酒

三鞭補腎丸 大盒十元 每罇五元

花柳入骨搜毒丸 每盒五元

強腎固精虛濁丸 每盒二元五

夢遺固精丸 每罇三元

參茸武溪丸 每盒五元

寄藥郵費 買者自理

戰必勝丸 每盒三元

五淋白濁丸 每盒二元五

毒中仙丸 每罇三元

小腸氣痛丸 每盒三元

總發行所美國大埠奇生行大豹房 KAY SANG HONG Co 843 Clay Street SAN FRANCISCO, CALIFORNIA. U. S. A.

英屬各埠皆有代理處

Wing Hing Lung P. O. Box 1142 VICTORIA, B.C.
Hop Wo Co., 336 Lagauchetiere St N. Montreal, Can.
Dong Hing 16 Elizabeth St. Toronto, Ont. Can.
Kwong Lee Yuen 9705 101a Ave Edmonton. Alta.
Lee Lee Co. 123-19 St. E. P. O. Box 1287 Saskatoon, Sask, Can.
Quong Chong Tai Co, 249 King St, Winnipeg Man, Can

加拿大各埠代理處

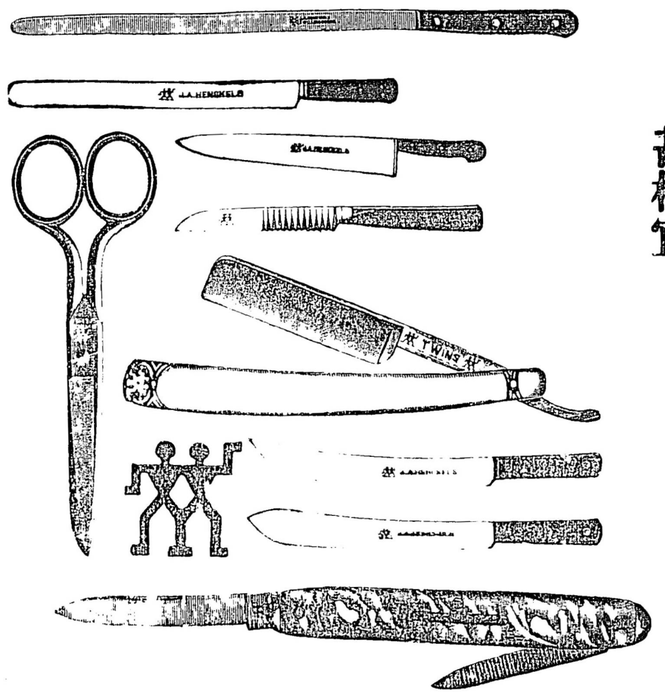
Hop Yick Lung 1314 Centre Street Calgary, Alta, Can.
Yee On Co. 58 Elizabeth Street Toronto, Ont. Can.
Hingly Co, Ltd. P. O. Box 1371 Victoria, B.C.
Ying Chong Lung Co, P. O. Box 514 Victoria, B. C.
Quong Yick Co, 251 King St, Winnipeg, Man,
Hop Lee Co, 126 Mill St, St, John, N, B,
KWONG MAN SANG 222-226 Georgia St, E. VANCOUVER, B. C.
GIM LEE YUEN 77 Pender St, VANCOUVER, B. C.

合興隆卡島利埠 | 益號云地辟埠 | 源利高埠 | 其屬代理

雲埠明利長餞行

▲諸君注意

(孖人)嘜大小各備具俱全價甚相宜



MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East Vancouver, B. C.
電話 (請學生) Phone Sey. 3705

片打街東一號　十一號

明和鐵行總理黃啓文

廣東新聞

●擬收法領府改建公園

廣州訊　工務局長彭學沛、擬將沙面路法領事署地收回改建公園、前特具呈市府云、呈為呈請事、竊維改良都市、雖在交通、而開闢公園、尤為重要、如哲恒定公園為都會之臟腑、誠以都會人口之衆、生活繁、若無公園為之休息遊樂、怡悅身心、人民精神、勢必日就衰喪、故歐美各名都對於公園之開闢、莫不視為要圖、而公共遊樂之所、祖有中央海珠越秀東山等處公園、外加新市政中、不無遺憾、同長受事以來、久欲增闢、但以適當地點、罅覓難獲、未遑舉辦、茲查惠愛路法領事府地處當中、復有大然、木類宜於改闢公園之用、且該領事府地址、曾經前粵海監督黃強、與法領事商妥收回、為開辦學校之用、並訂定副讓、沙頭地段作為交換、後因事中止、未及實行、屆長現擬將舊案重提、再行與法領事磋商、收回該府改闢公園、以公開主義、不獨供我國人遊樂、即歐西人士、來遊斯土、亦能享受同等遊樂之權、且之開辦學校、其範圍更廣、想法領事更無不贊同也

●迎汪會中之反汪宣傳

廣州函　政府在東較場開迎汪大會、當汪精衛登壇演說之際、忽於會場內外發現一種反汪印刷品、一署名廣東農工團體敬告各界民衆書」、該書內容、歷數汪精衛賣黨賣國、欺騙農工之種種罪狀、並謂汪對國民黨、慣用其假面具、現已被民衆識破、故特將之揭穿云、其對於李濟琛、亦為同樣之詆譭、未久有口號出現、係一般共黨慣用之口號、聞散派此種反動傳單者、約有五六人之多、內有兩人係十餘歲之女子、其餘均係類似工界、當其散派傳單之際、係準備迎汪之宣傳品混合、向人叢中拋擲、人咸以為歡迎會之傳品、受拾視之、方知為反動派之傳單、故當時軍警林立、亦不及注意、以致散派反動傳單之人、亦無從拿獲

●炸彈居然付郵

廣州訊　十一月十日午後二時許、西堤郵局收到一函、自一自稱約四十餘歲老成之人手持一靴角袋內裝一佛木小箱、自行投閱與驗背負檢查、即發現一用臘紙封固一錫質彩如車輪之物、顯係手溫彈無疑、當即查問、因寄此件運禁危險品、答稱已有寄過來、故敢經手、但勘時該箱檢查、寧狠扯一下不暇兼顧、且見遇人後、振驗貨員云、該人係同興打画館夥作

通信　兩廣中醫學堂　Chow Lee 555 Cormorant St. Victoria B.C.
優等畢業生　李鶴儔　內外方脈　域多利女和堂　參茸藥材發行

▼(C)▲溫金有告白

敢者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、信資紙、權理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹啓告白、斷為要書　寓字樓在雲高華埠細街五百零壹號

▲電拜梳銀行二樓嘯樓詩廬　二一四(

Wm. A. Stevens & Co. 81 St. Vas COURT Fidp.

花柳白濁幽根汁每鐘玩立止內傷吐血汁每鐘玩一搶先兩水　每鐘玩
花柳入骨棵盞汁每盞玩遠近傷停厂毒汁每鐘玩立止心肝汁　每鐘玩
痢疔橫腰芝菓汁每盞玩急救棟紅鼻膀汁每盞玩內肉厚痛汁　每鐘玩
立止夜崩精丸每鐘玩腎虛法駐腰痛散每鐘玩三鞭補血汁　每盞玩
立消兒胎毒膏每盒玩久戰不倦令嫩膏每盒玩立育受感泊汁每盞玩
立止腸氣痛汁每盞玩婦科經期腹痛丸每鐘玩赤帶白盞汁每盞玩
欲打跌魂湯每盞玩神效擦跌內消汁每盞玩婦科產後腹痛汁每盞玩
立急性氣鬱根究每鐘玩化濕止嘔丸每鐘玩光明眼膜眼筋每鐘玩科鼻每盒玩
風濕腰痛腳痺立止每盞玩通骨血毒農皮汁每盞玩萬應蛇藥水每鐘玩

告白

風濕腰痛腳痺清散每服玩花柳令散兒毒汁每盞玩立頭暈藥水每鐘玩
立消出面大麻瘋紅雲血癌汁每料廿元遍試登報的大下駟名補血每鐘玩

廣告

欲打跌魂湯每盞玩神效擦跌內消汁每盞玩婦科產後腹痛汁每盞玩
立急性氣鬱根究每鐘玩化濕止嘔丸每鐘玩光明眼膜眼筋每鐘玩科鼻每盒玩
風濕腰痛腳痺立止每盞玩通骨血毒農皮汁每盞玩萬應蛇藥水每鐘玩

注意

立夜崩精丸每鐘玩腎虛法駐腰痛散每鐘玩三鞭補血汁　每盞玩
立消兒胎毒膏每盒玩久戰不倦令嫩膏每盒玩立育受感泊汁每盞玩
立止腸氣痛汁每盞玩婦科經期腹痛丸每鐘玩赤帶白盞汁每盞玩
欲打跌魂湯每盞玩神效擦跌內消汁每盞玩婦科產後腹痛汁每盞玩
立急性氣鬱根究每鐘玩化濕止嘔丸每鐘玩光明眼膜眼筋每鐘玩科鼻每盒玩
風濕腰痛腳痺立止每盞玩通骨血毒農皮汁每盞玩萬應蛇藥水每鐘玩

注意

小號接製丸散料真工良奏效迅速　久蒙僑胞嘉許殊深感感今不惜重資加置電力大機器所研藥粉極之幼嫩為丸最佳納汁重鎚製成丸散計省用機器埋丸度潔製成出來單友宜依期仍前

女同胞特電

姑嫂丸　永保家女肌膚潔白　永保處女玉體健全
姑嫂丸　永保閨秀顏容明麗　永保妻妾益壽多男

總經理　雲高華埠　金利源紹記

多美不育　不能受孕　嫂人

海狗腎健腦丸

青年老叟先天不足後天失調腎部虛弱寒尿精多腰膝酸軟筋骨渙散致有伯道無兒之嘆者請試服此丸壹禮拜自奏奇效中外頭腦腎部元師　每盒價銀一元八毫

Gim Lee Yuen Ltd. 75-77 Pender St. E. Vancouver, B.C. Phone Sey. 997

訊

萬國酒樓勝記

新張廣告　雲高華埠

敬啓者本酒樓新易主人對於樓內外地方佈置雅潔裝飾耀煌特聘上等廚師巧製嘉殽茶點選用新開帳茶市經驗務適所好倘蒙諸君命駕賜顧定荷長歡迎焉

片打街壹百四十三號
喊線矢嘜四八三

司理李女
曾美黃廣謹啟

金然栈唯一服未

臘味第一家
KAM YEN JAN
278 Pender St. E.
Vancouver, B. C.　Phone Sey. 8593

本號臘腸　不讓家鄉
所有原料　揀選精良
名師精製　遠勝別商
色澤鮮明　味道甘香
以之佐膳　適口充腸
價廉物美　名馳外洋
檀山美國　交易如常
諸君不信　盍先試嘗

雲高華埠　域多利　舍路埠　檀香山

商號均有代售

雲埠金然栈啓

金利源雜貨藥材發行

GIM LEE YUEN LTD
75-77 Pender St E .Phone Sey. 899-3239 Vancouver, B.C.
喊線詩麼3239　喊線詩麼899

小號開設雲埠十餘年、專辦油米糖菓、海味京菓雜頭、醬料粉料紙料、瓷器鐵器竹器、漆器爆竹蠟燭、有朱廣蘭乾煙、羅皷絃索洋琴、各樣青菜青瓜、合時水貨俱全、綾羅紬緞紬緞、顯綉各款絲品、棉胎褥仔洋蚊、時款紬緞小衫、男女綠襪線襪、趣時男鞋女鞋、羊毛擦結內衫、書籍曲本筆墨、宮粉香水香蛤、統辦中國藥材、泡製鮮明飲片、武溪蛤蚧補茶、著名膏丹丸散、吉林野山抄參、超等北高麗參、正珮春鹿尾羚、血膳白膳保份、安南甜油玉桂、貴重藥品俱備、製箱堅固妥當、調致快捷無誤、價格額外相宜、仰我僑胞光顧、為勝感激靡既

注意

小號接製丸散料真工良奏效迅速　久蒙僑胞嘉許殊深感感今不惜重資加置電力大機器所研藥粉極之幼嫩為丸最佳納汁重鎚製成丸散計省用機器埋丸度潔製成出來單友宜依期仍前

本號總經理著名各字號寶丹丸散　▲　新到大帮水仙花糖黃荔枝乾發售

廣州陳李濟　廣州陳李恒　廣州羅芝庭　廣州廣芝館　廣州潘務祐　廣州馬百良　廣州錢耐田　廣州蘇煽生　廣州黃中璜　廣州唐十義　廣州黃祥華　廣州兩儀軒　廣州黃幹南　廣州黃恒堂　廣州黃恒慎　廣州唐晚齡　廣州鄺廣濟　廣州萬春園　廣州梁財信　廣州梁培基　廣州梁水磬　廣州唐元記　廣州歐家全　廣州馬了性　廣州歐家全　廣州黃祥華　廣州黃幹南　廣州黃恒堂　廣州黃恒慎　廣州唐晚齡　廣州鄺廣濟　廣州萬春園　廣州梁財信　廣州梁培基　廣州梁水磬　廣州唐元記　廣州歐家全　廣州馬了性　廣州歐家全　廣州黃祥華　廣州黃幹南　廣州黃恒堂　廣州黃恒慎　廣州唐晚齡　廣州鄺廣濟　廣州萬春園　廣州梁財信　廣州梁培基　廣州梁水磬　廣州唐元記　廣州歐家全　廣州馬了性　廣州歐家全　廣州黃祥華　廣州黃幹南　廣州黃恒堂　廣州黃恒慎　廣州唐晚齡　廣州鄺廣濟　廣州萬春園　廣州梁財信　廣州梁培基　廣州梁水磬　廣州唐元記　廣州歐家全　廣州馬了性　廣州歐家全　廣州黃祥華　廣州黃幹南　廣州黃恒堂　廣州黃恒慎　廣州唐晚齡　廣州鄺廣濟　廣州萬春園　廣州梁財信　廣州梁培基　廣州梁水磬　廣州唐元記　廣州歐家全　廣州馬了性　廣州歐家全　廣州黃祥華　廣州黃幹南　廣州黃恒堂　廣州黃恒慎　廣州唐晚齡　廣州鄺廣濟　廣州萬春園　廣州梁財信　廣州梁培基　廣州梁水磬　廣州唐元記　廣州歐家全　廣州馬了性　廣州歐家全　廣州黃祥華　廣州黃幹南　廣州黃恒堂　廣州黃恒慎　廣州唐晚齡　廣州鄺廣濟　廣州萬春園　廣州梁財信　廣州梁培基　廣州梁水磬　廣州唐元記　廣州歐家全　廣州馬了性　廣州歐家全　廣州黃祥華　廣州黃幹南　廣州黃恒堂　廣州黃恒慎　廣州唐晚齡　廣州鄺廣濟　廣州萬春園　廣州梁財信　廣州梁培基　廣州梁水磬　廣州唐元記　廣州歐家全　廣州馬了性　廣州歐家全　廣州黃祥華　廣州黃幹南　廣州黃恒堂　廣州黃恒慎　廣州唐晚齡　廣州鄺廣濟　廣州萬春園　廣州梁財信　廣州梁培基　廣州梁水磬　廣州唐元記　廣州歐家全　廣州馬了性　廣州歐家全　廣州黃祥華　廣州黃幹南　廣州黃恒堂　廣州黃恒慎　廣州唐晚齡　廣州鄺廣濟　廣州萬春園　廣州梁財信　廣州梁培基　廣州梁水磬　廣州唐元記　廣州歐家全　廣州馬了性　廣州歐家全　廣州黃祥華　廣州黃幹南　廣州黃恒堂　廣州黃恒慎　廣州唐晚齡　廣州鄺廣濟　廣州萬春園　廣州梁財信　廣州梁培基　廣州梁水磬　廣州唐元記　廣州歐家全　廣州馬了性　廣州歐家全　廣州黃祥華　廣州黃幹南　廣州黃恒堂　廣州黃恒慎　廣州唐晚齡　廣州鄺廣濟　廣州萬春園　廣州梁財信　廣州梁培基　廣州梁水磬　廣州唐元記　廣州歐家全　廣州馬了性　廣州歐家全　廣州黃祥華　廣州黃幹南　廣州黃恒堂　廣州黃恒慎　廣州唐晚齡　廣州鄺廣濟　廣州萬春園　廣州梁財信　廣州梁培基　廣州梁水磬　廣州唐元記　廣州歐家全　廣州馬了性　廣州歐家全　廣州黃祥華　廣州黃幹南　廣州黃恒堂　廣州黃恒慎　廣州唐晚齡　廣州鄺廣濟　廣州萬春園　廣州梁財信　廣州梁培基　廣州梁水磬　廣州唐元記　廣州歐家全　廣州馬了性　廣州歐家全

上海書局上海中華書局　佛港應利堂　佛港新濟世堂　香港賴汝康　大埠奇生行　大埠檀招常　大埠檀裴彬　香港賴耀廷　香港張大鵬　大埠姚何南　大埠快明公司　大埠陳逢明　域埠李大助　雲埠景章館　香港屈臣氏　佛山瑞芝堂　香港楊耀宗　香港廣生行　佛山章得時　佛山唐升遠　山西唐升遠　香港大喜堂

德紹進光公司

本公司自接進光號專造各種頂靚皮靴工精料實比美於西人所造之工料發售各款趨時合脚

Sam Shng Lin Kee Co
Sey. 4385 | Pender St. W.
Vancouver B. C.

(C)▲維城致公總堂通告三則

啟者是屆懇親聯歡訂第十屆章註冊原定正月起至六月底止乃因該冊紙印遲延是以阻懊仰各堂於該冊紙到日即便照章趕填如有欠年捐及公產捐者務須繳足方得填註全志願書依是年新入會員壹概填報此佈

二編修洪門信史刻不容緩月之十號通告第三節已聲明今屆公堂繼起先行搜羅編修加屬洪門復國史殊堪嘉尚仰各堂於屆時將搜集有關寄到懇即照行搜集有寄屆公堂收受彙編可也

都城洪鐘報館鑒啟者定期九月間開報仰各堂屆時既認股及未認股者點即認股繳款速寄去俾得依期開報堂務前途大受其

(C)▲坎屬四區駐紮上海五洲其他各埠思親會籌辦處啟

處長會計　黃德輝
財庫　劉惠如
書記　鄧世元
調查員　馬本協
外埠專員　馬大作
烈士　朱遠自
雷水星
埠　休杜
柱　高女路
馬金
員

始路　周家存
你利愼　鹿李磨
步利　錦
你欺　笠巴遮

有

廣萬生雜貨藥材發行

(香港)(○)蔡博士益興平來?
金鷄和合銀針茶
其味芬芳馥郁久矣胸
炙人口故銷行於美國
者年以百數十萬元之
鉅(小號)向以介紹價廉物
美之國貨爲己任特源
源運到大帮以供僑
胞之需求

每磅沽銀五毛　批發特別廉價

▲送禮的研究

吾人居留於此。不論爲工爲商。皆與西人有密切之關係。故每當冬節。吾人競送禮物所以表交誼而聯絡感情也。然所送禮物必須揣摩西人之所好則受之者。其腦海中。必長留有「某君送我某物之印象」故送禮物品。不可不詳加審擇也。小店主人。平日攷察西人心理。故辦到各種送禮貨品約有十餘類。皆爲西人所酷愛。仰各界君子注意垂青爲盼

(一)各款絲巾　(二)綢緞檯圍
(三)時款女鞋　(四)男女絲襪
(五)糖羔枝干　(六)汕頭抽花夏布檯圍　茶巾餐碟墊
(七)織錦檯墊　(八)絲製燈罩
(九)蘇杭綢緞　(十)江西磁器
十一)福建岩茶(十二)各款摺扇
批價從廉附寄敏捷

Kwong Man Sang & Co.
222 226 Georgia st. E.
Phone Sey. 1473 P.O. Box 466
Vancouver B. C.

黃順堂
蛇毒藤
此藤廣州打鉸街製出
餘毒專治花柳各症不拘遠年近
日根本救除價廉
此藤之
醫

義泰公司

古今書籍
中西服飾

G. High Co.
500 Main and 208 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Phone Sey. 3729

清宮四大奇案　三毛
秘本四大奇書　三毛
天下大觀　二毛
八大奇書　二毛
圖書目錄　唱碟目錄　印備函索即奉

順治出家　乾隆奪嫡　雍正奪嫡
同治嫖院　閻婆惜秘史　潘金蓮秘史　潘巧雲秘史　賈氏秘史
女狗女守節　潘金蓮秘史　盒仁全　四冊　元
義僕殺主　尼姑生子　和尚休妻
窮漢納妾　忠臣賣國　孝子殺父

錦盒全套八冊　壹元六

〔耶誕送禮貨品平售〕

金源金舖

雲高　華二　埠

Kam Yuen Co. Ltd. Phone Sey. 3396
71 Pender, St. E. Vancouver, B.C.

本公司現聘有上等師傅巧造中國首飾並售各等鐘錶化粧香品留聲機器各樣俱全諸君光顧額外歡迎

生死緣碑亭套二只　花旦千里駒
夜祭白牡丹一套貳只　小生新沽
海棠花下一套二只　小生新沽
吳王憶愛孫武子壹套二只　小生新沽
蝴蝶美人一套二只　花旦馮敬文
梅之淚隔河壹套一只　花旦千里駒
失珠奇案一套壹只　集仔生鬼容
重台餞別一套壹只　花旦肯麗章
陳宮罵曹一套壹只　集仔生鬼容
七擒孟獲一套一只　集仔生鬼容
陌路郎君求妓一套一只　集仔陳醒輝
唐山高亭碧架中華等公司唱碟每只一元一毛并有狗仔嘜卡林比每只七毛外

埠郵費貴客自理

司理人　林沾　李奕
林源　林潤德　同啓

◎▲香港文咸街五洲滙兌有限公司廣告

本公司專做滙兌附貯按揭生意如各梓里有銀戾寄由本公司轉交家中者香港總行每百元取回期銀壹元另附回鄉至到府上帶工壹毫紙水皆十照時價如數奉還倘有不測本公司當照數賠償決不令各梓里稍有損失

三個月期週息三釐　六個月期
歡迎貯蓄　週息五釐　壹年期週息六釐
續照章計息利上加利　咖啡醫疔

The Wu Chow Receiving Agency Ltd
38 Bonham St. E. Hong Kong China

支行在　白沙　台城　三合　赤坎　省城

總理馬持降
副理馬策廷　同啟

◎▲沙堆公安總會紀念預告

啓者本會定期十二月十八號舉行第六屆紀念會屆時敬請各埠鄉僑貴臨指示一切為勝榮幸

再啟者本會照章所定凡喊線整洲等捐欵定於十二月三拾號以前須一律繳回今繳回者固多未繳者亦屬不少特用通告凡各埠鄉僑有未將捐款捐簿寄回者仰即寄回為盼此佈

駐雲沙堆公安總會謹啓

祖國新聞二

◎浙省整理長興煤礦

浙省煤礦自民國以還各縣商民雖多提開採而成績殊不易覩惟長興煤礦公司初由杭人許頌華等發起因經費關係中途停頓旋由夏定侯民會同旅滬浙商等積極進行漸有頭緒而軍事倥傯頓告影響遂於上年四月停頓不獨數千工人之生活無着而該礦功虧一簣亦損失不資

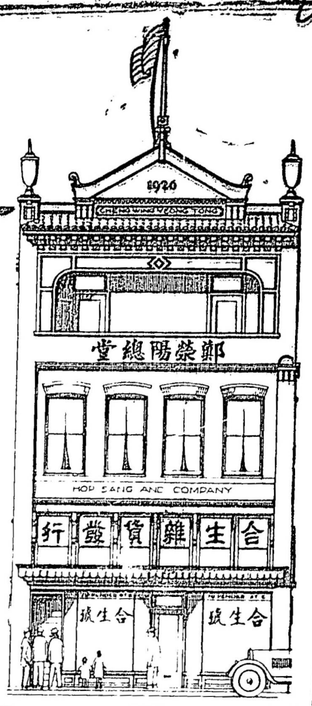
上月浙江省政府改組後各委員認為有整理之必要發由浙江建設廳長程振鈞提議設立整理長興煤礦公司委員會并訂暫行條例十條以資規畫一切絲寬錄條例如下第一條本會定名為整理長興煤礦公司委員會

兩設於浙江省政府建設廳第二條本會以整頓及續辦長興煤礦為主旨第三條本會以左列七員組織之一長礦股東代表二人一銀行團代表二人第四條本會設主席一人由省政府特派陳陶遺兼任之總理本會一切事務第五條本會設秘書一人由省政府委任之掌理一切文件事務第六條本會應討論之事項如左一關於煤礦整頓及續辦長興煤礦公司委員會

雲高　合生號隆記

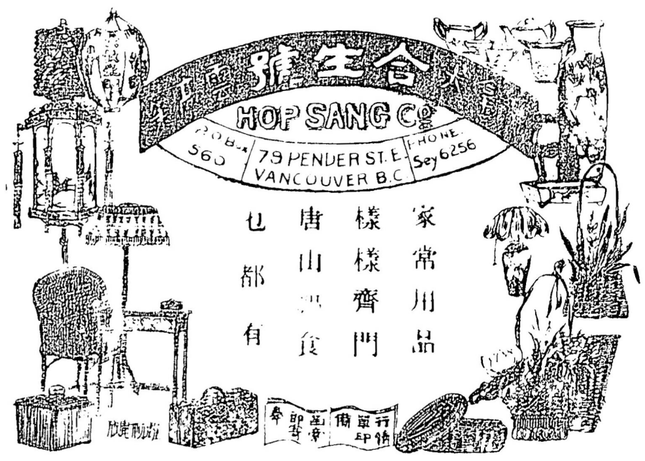
HOP SANG CO

79 Pender St. E.　Phone Sey. 6256　Vancouver, B. C.



本公司厚集資本開設雲埠多年專辦祖國大宗貨品價廉物美經蒙遠近各界諸君源源惠顧均稱滿意現復大加改良配裝得宜無防破爛付寄迅速定副惠顧雅意價目印就函索即寄

金英芳水仙花
十二廿四頭 角八 綠器蜜薑
六十一百頭 盒 庄糖薑拳
八十磅庄糖薑拳
男女庄大小絲巾
各式顧繡檯屯
成箱 盒 庄荔枝
二百庄廣蘭熟烟
海宴 半壹 磅毛油
新到白飯魚乾
大帮油糖菜米
合時鮮明水貨
上等麻雀牌
各款籐器竹器



廣東新聞

◉桂派囊括粵政

廣州函　數月以來　戰雲瀰漫全國　而南方戰事　影響於廣東者尤大　此尤粵人所注意者也　昨晤李派之軍事當局　對於現在情勢　言之頗詳　據言粵中最緊急之軍事　厥爲解決唐生智　雖汪精衛對唐有暫緩置議意　而李濟琛　黃紹雄方面　仍進行不遺餘力　則已節節進逼　捷報雪片般傳來　雖未必盡屬實耗　然預計唐生智必無存在之理　緣唐軍本號能戰　然勝利既多　精銳亦損失殆盡　如北方之李景林　迭建殊勳　而終歸消滅　此往事可爲證也　據湖北歸客言　唐之軍隊雖號十萬　但虛額最多　目臨時補充　經訓練者絕少　其情形與往日之陳軍無異　當中有戰鬥力　惟葉淇李品仙兩部　而葉李皆爲廣西人者父與李濟琛有同學關係　現大廣西之議既倡　則粵軍一到　葉李必先倒戈　解決兩湖　直指顧間事　兩湖既得　大廣西之主義　即可實現　是時舊第四軍在粵者　自不成問題　最多亦佔領東江　或流落閩邊　以待機會　而湘鄂桂粵　或可暫得一時之統一云

◉學界復爲左派侵入

廣州函　自汪精衛陳公博回粵　一般左派人物　洶湧歸來　政界固大有變更　學界方面　亦爲若干左派侵入　最高之中山大學校長　逐鹿者有陳公博顧孟餘等　然載傳賢朱家驊之聲山未倒　故尚未能遽然搖動　省立中學　則漸爲若干左派把持　女子師範　亦改任李勵非爲校長　李接任後　用人行政　聽廖冰筠李樸生陳良烈所支配　首將不同派之老教員周棠衡永保等排除　欲使全校成清一色的左派機關　該校學生　右派占大部份勢力　已開會反對　惟李悍然不顧　宣言以革命手段清除之　務貫澈其主張云　想該校風潮　未易平息　中山由馬節攫得校長　馮爲陳良烈化身　想到校後　其政策亦將與女師如出一轍　所用人物　大約以知用派、左派之高師生組織一私立知用中學　界有知用派之稱　爲老聞二中校長亦將爲該派所佔領

◉增兵赴瓊剿共

當道現據報告　文昌、安、瓊東舉會萬寧　陵水等縣共產黨　猖獗異常　瓊崖警備司令黃鎮球　催有兵壹團　不敷分防　彼亦此覺　雖助效果　爲維持瓊崖一帶地方治安起見　特飭令新編第二師師長黃慕松　酌撥兵壹團赴瓊　協同黃氏　大舉剿匪　以靖地方　聞黃奉令後　不日派兵赴瓊駐防

雲埠白洋樓書莊

◉ ▲ 最新信扎不求人　三毛五
中國痛史　五毛
荔枝灣風流史　三毛五
宣統皇秘史　五毛
名曲大觀　五毛五
生育指南　二毛九
倫敦被難記　三毛五
大字玉蒲緣　七毛
衛生全寶鑑　四毛
情慾寶鑑　五毛
和尚奇緣　壹元五
華英字典　諸葛神數　四毛
貴妃秘史　太平天國秘史　四毛
素女經　性慾叢談　八毛
老婆奴　男女婚姻寶鑑　四毛
人生萬事不求人　五毛
性史　上下　一元二
男女風流快樂　四毛
蔣介石全書　夜光珠　六毛
虎面人　常識秘寶　上下　一元五
蔣介石北伐　五毛
南洋抱恨記　性史外集　上下　六毛
和尚娶妻　黑衣盜　七毛
共產党兩大案　鮑羅廷之罪惡　二毛五
日錄印備　女招待艷史　四毛
雨索即奉　洪憲宮闈秘史　五毛
唱盤名曲新編　五毛五
實驗得子秘術　四毛
春艷秘史　七毛
笙簧集　五毛五
男女色慾大研究　五毛
男女大秘密　四毛
紅杏傳　六毛
忍不住　六毛
倫香艷史　四毛
繡榻野史　四毛
諸葛神數　五毛
太平天國秘史　二毛
性慾叢談　四毛
男女婚姻寶鑑　八毛
蔣介石督戰記　四毛
夜光珠　五毛
常識秘寶　上下　六毛
蔣介石北伐　一元五
性史外集　上下　五毛
黑衣盜　六毛
鮑羅廷之罪惡　七毛
二毛五

Bok Young Low Book Shop
90 Pender St. E.
Vancouver B. C.

◉本堂擇于民國十七年陽曆一月一日舉行開幕典禮敬請各埠昆仲暨各界社團僑胞屬時光臨指示禮儀曷勝榮幸

再者本堂因地方偪仄容量有限對于各種匾額一概免謝其餘由各自便

Cheng Wing Yeong Tong
No 79½ Peoder St. E.　Vancouver B. C.

民國十六年十一月十四日

雲埠鄭榮陽總堂謹啓

◉雲埠鄭雲章啟事

敬啓者弟倚蒙各堂叔父昆仲過愛舉爲三任總機關處書記兼任總機關處前十四五兩年進支數目經已結扎付交大漢公報刊徵信錄繳公報印件過多未暇印就以致延緩請爲敬啓者本總機關處經費菁義兒諒也惟本年又遵議暮仰各堂應繳交總機關處經費菁義學校需助費及發出各堂公私捐欵部務須一律清繳結束遞事手續以昭大信而免遺失爲盼此佈

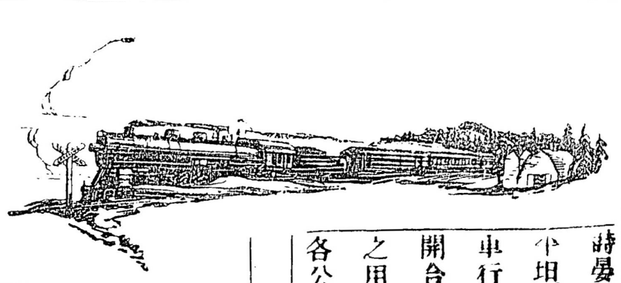
◉維城致公總堂通告

敬啓者弟倚蒙各堂叔父昆仲過愛舉爲三任總機關處書記兼任總機關處前十四五兩年進支數目經已結扎付交大漢公報刊徵信錄繳公報印件過多未暇印就以致延緩請爲敬啓者本總機關處經費菁義兒諒也惟本年又遵議暮仰各堂應繳交總機關處經費菁義學校需助費及發出各堂公私捐欵部務須一律清繳結束遞事手續以昭大信而免遺失爲盼此佈

雲高華　加拿大　常有
玻璃園瓜菜
廣裕隆
KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender Street East
Phone Sey. 9086　Vancouver B. C.
總店理接

Man Yee Lung
4 Connaught Road
Hong Kong, Chin

萬裕隆滙單　行情單即便函索即奉



華人代理處
均安棧馬駿
QUON ON JAN CO
295 Pender St E
Vancouver, B. C.
廣安民麥號舟
Kwon On Man Co.
45 Elizebeath St
Toronto Ont.
永隆李千
WING LUNG CO.
38 Lagauchetiere St. W.
Montreal, Que.

時晏亞·加拿大皇家鐵路也·車行經過平坦·無高山峻嶺懸崖絕壁之險·加以車行迅速·雅潔堅固·坐位作牀作機·開合自如·車中常備五行·利搭客隨調之用·兼接駁太平洋·代華友寫下列各公司船紙·華友往來光顧·極表歡迎

各公司最近往遠東船期

千地利士	▲盧煙通公司	十一月廿九
布地維士		拾二月二十
亞洲	▲四丕亞公司	十二月十號
坎拿大	▲提督遠東公司	十二月卅一
婆頃利		拾二月六號
林肯		十二月廿號

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

◉白由車工程學校添招夜班生

本校設在片打街西壹一五九號聘有專門學教員韜路氏專教授修整自由車及各項自由車工程現添設夜學華生班由現時起以全耶穌誕節特別減收學金有志學整汽車者請來本校或往片打街東三民旅館伍瑞鈿處報名肄業爲倚坎非路工藝學校啟

鄧雲章啟事

敬啓者弟倚蒙各堂叔父昆仲過愛舉爲三任總機關處書記兼任總機關處前十四五兩年進支數目經已結扎付交大漢公報刊徵信錄繳公報印件過多未暇印就以致延緩請爲敬啓者本總機關處也惟本年又遵議暮仰各堂應繳交總機關處經費菁義學校需助費及發出各堂公私捐欵部務須一律清繳結束遞事手續以昭大信而免遺失爲盼此佈

弟鄧雲章謹告

保安綿疹　參茸玉桂青神丸散
參茸三鞭補腎丸每盒三元　凡有色慾過度腰痛無力眼花精神衰弱者食之包治一月見功
參茸無毒滋陽丸每瓶二元　宿娼之後用茶送下二粒包無花柳之患常服畢身無跌骨
立止鼻血止尿丸每盒三元　凡有腎虛血熱多小便者食之包治三日可止
壯陽久戰快活水每瓶五毛　用法另單詳明包令食客滿意
花柳白濁光射水每瓶九半　凡花柳白濁雖極痛苦一瓶不痛二瓶可令愈
珠黃花柳清毒丸每盒二元　不論遠近花柳白濁排行根弦芸蒜食之自能毒無復發
參茸龍虎戒烟丸每瓶一元　不論新舊之煙癮均能戒斷毫無辛苦及別症發生之患
神效跌打消瘀散每料二元　凡有跌傷打傷無論如何腫痛苦欵之即能消瘀止痛
百日痊濁固精丸每瓶二元　凡有久濁不能根除者食之立刻能止
補腦安心神丸每瓶二元　凡精神恍惚頭暈眼花者食之即刻見功
仙傳單方種紅丸每包五毛　凡有此症者三個月外危在旦夕者服之即愈
海外大止咳靈老每盒二毛五
毒死老鼠白無臭味藥每盒五毛
靈方專攻付藥粉每盒二元
敬啓者本堂擇于民國十七年陽曆一月一日舉行開幕典禮敬請各埠昆仲暨各界社團僑胞屬時光臨指示禮儀曷勝榮幸
再者本堂因地方偪仄容量有限對于各種匾額一概免謝其餘由各自便
Cheng Wing Yeong Tong
No 79½ Peoder St. E.　Vancouver B. C.
民國十六年十一月十四日
雲埠鄭榮陽總堂謹啓
反老還童健腎丹　每盒四元
名醫衛挺生寓內方脈
Bow On Tong Co
14 Pender St. W. Vancouver, B.C.　矢嶺　四六壹一
蛤蚧補茶　靚化粧品各項香烟

黃大仙醫西

統理男婦老幼內外全科

花柳雜症

Dr. DAVID WONG, U. S. B., M. D.
Suite 204-205 193 Hastings St. E.
Vancouver, B. C.
醫舍及住址電話 Phone Sey. 8703

廣告 元發號 華僑棧

Yuen Fat Wah Jung CO. Ltd
Phone Sey 4378 〔矢廿四三七八〕
236 Pender St. E. Vancouver B. C.

貨單印便 函索即本

司李照初 林世享 被理林禮陽 李繼初 謹

新到冬節送禮佳品

無各鮮男生糯散盒蜜合
一款明女晒米庄裝饑時
不靚靚庄槐糍糖糖水
全魚貨巾乾乾拳拳花
全魚貨巾乾乾拳拳花
全魚貨巾乾乾拳拳花
俱鹹水絲枝枝羌羌薑仙

告廣 公司糧米粉魚尤魚頭藥 新到

本號聘請名廚專做各式粉麵魚蝦肉雷香鹹魚時菜
勝銘盛氏粉原質食味甘香比較他家出品更為潔淨
種米粉也現本號
中國各埠批發商請認明本號牌子為最可靠
粉專做打打按價任廣九兩岸
鮮幼備有該粉原質食味甘香比較他家出品更為潔淨
敢領教顧客來本號生粉分兩之分別
粉絲米粉一百磅十五元回毛
粉絲米粉一百磅十五元五毛
麥英嘗洗衣刷一打五元六毛

Wing Fem Fish
Fairville, B. C.

新到尤魚蝦米蝦肉雷香鹹魚時菜
米粉一百磅十五元回毛
粉絲米粉一百磅十五元五毛
麥英嘗洗衣刷一打五元六毛

華僑棧 英客 雲高華

WAH YING ROOMS
105 Pender St. E. Phone Sey 6823
Vancouver, B. C.

重新廣告

啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥設具增置冷熱水喉爐汽燈龍電光燦大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登報白仰候光臨

本棧住片打街東一百零六號
電話（詩慶）六八二零

南洲兇徒殺人

「番禺」函　初一晚，河南墩口南洲局發生謀殺案一宗，緣有名李評者，到南洲局其友某中家討欠款，某斬而不與，李乃將某之棉被等物，強挾而去，以抵欠款，某乃攜槍躡尾窮追，李仍挾被而行，某發槍向李連擊武槍，致將李評腹部擊傷，仆於廁泊中，洗涌東約民團聆聲馳至，詎某當時人已走，無從七獲，只得將受傷之李評，僱輿扛往同福大街番禺紅十字會醫治，聞李平係向充軍界者。

請清除共黨

「恩平」函　共黨遺孽吳蔚，日前奉令派赴恩平改組農民協會，竟敢勾結梁某等，煽動農民，糾結土匪，假農運巡行名義，各携武裝，乘機謀攻縣城，業經官兵預為防備，分路擊散，略早本報各訊，茲據本縣探報，縣屬長安一帶，久被共產黨首要梁振一等率黨盤踞，以牛皮塘為大本營，其平時橫暴情形，早為商民痛恨，不意此次派來改組農會委員吳蔚，正其同類，故不但不遵照令飭事理，澈底查辦，反勾連一氣，同謀不軌，至有去月一日武裝巡行，謀攻縣城之舉，刻下謠言未息，鬧里恐慌，除請派員嚴密偵查，并咨飭駐防營隨時防範外，乞速派幹員督兵赴縣，嚴究反動，根本解決，俾使共孽得逞云。

改遷南昌市場

「台山」函　邑中市政進行，無遠弗屆，南昌市場雖小，惟商業極盛，且趁市人極衆，該地方人士，以該市與西南路之第二車站接近，貨物之來往較多，現擬增築商店四十間，與該車站直接，經由縣署工務局規畫，用一最新之市場式，使建築設能為壯觀，現已着手繪圖，想創建之期不遠矣。

石頭陳姓被洗劫

「新會」函　棠下附近石頭鄉陳姓該處素稱太平，鶴犬弗驚，故鄉中祇有舊式更練數名守望，即槍枝一項，亦祇得寥寥數枝，村田槍，餘皆藥槍，防守器具之窳敗，不堪論矣，詎前夜忽有匪徒數拾餘名，各携犀利槍械，蜂擁入村，肆行劫擄，各吏練聞警，蜷伏一隅，不敢抵禦，爭被洗劫數十家，財物搜劫一空，并擄去陳龍偉陳盛二人而去。

綠倘紛告倒閉

「順德」函　大良北門順成綸，十八間，廣昌，岳步逢安等練絲廠，近因銀根短絀，絲業衰落，以致積欠甚巨，昨同時倒閉，積欠女工萬元，竟於日昨同時倒閉，積欠女工工金甚巨，聞順成綸號總司理黎某，現已逃走，隆安司理何某亦隱匿，其子亦在店內受工人圍毆，致被舌步鄉扣留，恒。

萬先帥寶誕助經費名列

（○）▲二埠致公堂鳴謝

元毛五　鄭華植　譚伯裘　譚森彬
順隆七十五
廣
梁廷謀　毛五　鄭月明　雷　新錦相　陳旺福　黎宗相　欒　譚森彬
美南樓　鄭　雷　新錦相　陳旺福　黎宗相　欒　譚森彬
江天立　梁廷謀　毛五　鄭月明　雷　新錦相　陳旺福　黎宗相　欒　譚森彬
李天立　梁廷謀　毛五　鄭月明　雷　新錦相　陳旺福　黎宗相　欒　譚森彬
林永福　李來生　黃石安　黃石烈　譚伯裘　譚森彬
劉相榜　以上各十五毛　譚伯裘　譚森彬
劉顯欽　蔡盛仁　何德寬　梁廷發　余旭　鄭仕明　黃世燃　林明如　甄發　羅世補　林勝植　余煥牛　雞子　宋滋昭　宋昭美　江子禮　林伍洪　黃養庚　胡浮　黃吳梁　譚崇義　劉希岐　譚崇煜　宋江昭　宋志盛　馮本燃　陳興煜　甄才　黃早昌　李常可　蔣旋　鄭仕明　黃世燃　林明如　甄發　羅世補　林勝植　余煥牛　雞子　宋滋昭　宋昭美　江子禮　林伍洪　黃養庚　胡浮　黃吳梁　譚崇義　劉希岐　譚崇煜　宋江昭　宋志盛　馮本燃　陳興煜　甄才　黃早昌　李常可　蔣旋
馮均祿　黃傳彩　梁燕相　李翔約　曹金昌　劉派超　黃賢超　宋盛本　江志燃　陳甄才　黃早昌　李常可　蔣旋
黃傳彩　梁燕相　李翔約　曹金昌　劉派超　黃賢超　宋盛本　江志燃　陳甄才　黃早昌　李常可　蔣旋
以上各二毛五

西醫 徐如悅

501 Main Street
Vancouver, B. C.
醫館電話 Sey. 5106
住宅 1330 Dunlevy Ave.
住宅電話 High 3071

學畢英國醫科大學畢業並曾驗完美國現駐雲埠片打街東一百零六號花旗銀行樓上五號房統理男女老幼內外各科化柳雜症
特別時間請另約
（診症時間）
朝十點至十一點
下午兩點至五點
晚間七點至九點

省城 上海 和仔堂

之不當甚至咯血嗆膿失音肺為華蓋如銅鐘形一有成肺萎更難愈宜本主人潛心研究肺病秘製此療肺露損壞其聲嘶啞或傷寒感露功能化痰定喘兒一切痰咳症均能治之如患肺病者請嘗一試

（○）療肺聖露

連傷肺蠱生氣喘有因治變如因循不治胃邪氣侵肺以致氣促咳嗽痰壅或因肺氣失調如

（價）每罐一元
（目）每打十二元

買藥寄費
真客自理

加拿大溫哥華
活生藥行
Wat Sang Co.
Vancouver, B. C.
87 Pender St. E.
Phone Sey. 5369

Amerian Chop Suey Parlor

花旗酒樓

本酒樓新張廣告
經裝飾設備完善地方廣闊私家招待好客
又迪氣美食物妙味調女侍來嘗試
新開市佈置花旗號
妥當呼良
嬌
新開市佈置花旗號
妥當呼良
嬌
新開市佈置花旗號
妥當呼良
嬌

▲役挫公司最近新出唱碟乃聘廣東著名男女優伶川新款音樂和唱聲韻玲瓏與別不同俱是十寸雙面每隻沽銀七毛五每次買六隻以上包交郵費六隻以下郵費貴客自鑒

大開公堂　一只　花旦新蘇仔　醉三省　二只　打洋琴陸佐良
紅樓夢　二只　花旦陳非儂　寡婦訴怨　二只　打洋琴牡丹蘇
歸圓鏡　二只　吳少佳　七擒孟獲　一只　丑生蛇仔應
滴滴淚　一只　花旦新蘇仔　殺嫂從軍　壹只　男丑飛天英
恨綺羅　一只　花旦新蘇仔　石榴花　一只　女旦牡丹蘇
寶蟾送酒　一只　花旦陳非儂　悼英魂　一只　小生新奕
大袍紅　餘別一只　花旦新蘇仔　營中憶美　一只　小生新奕
頑婢串婚　一只　花旦新蘇秋　昭君投崖　一只　丑生陳醒輝
白鶯鶯　二只丑生新蛇仔秋　名曲大全每部五毛　夜賞綠河池　二只　李雪舜牡丹蘇曾瑞英合唱　中板慢板男女喉對答
痴心人採花　一只女旦牡丹齡　錯繫紅絲　貳只　丑生蛇仔應
王梅花對質　貳只　女旦牡丹蘇　蜘蛛網結怨　一只　女旦牡丹蘇
夜祭柳青青　一只　女旦牡丹蘇　蓮花血吊影　壹只　女旦牡丹蘇
棒打鴛鴦　一只　花旦伍燕芳　紅豆相思　貳只　丑生新蛇仔應
不堪回首　一只　丑生衛仲覺

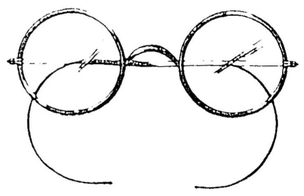
新到高亭公司璧架公司大中華公司廣東唱碟目錄印備函索即寄
ENG CHOW COMOANY. 104 Pender St. E.
Vancouver, B.C

◎新到西洋景鏡畫

此西洋景鏡畫全套連畫一百五十幅內有戰爭畫海軍之大戰艦陸軍之大炮世界各國著名之風景歐洲各國城市之大觀法蘭西樓宇之美麗及羅馬埃及之古蹟巴拿馬運河之工程尼抌加瞵瀑布之美景一一如在目前玲瓏浮凸遠近分明令初次辦到志在推廣消路特別減償全套沽銀四元五毛此乃特別廉價不可常得存貨有限請速來購　外埠函購付支郵費

雲高華五洲大藥房謹啓

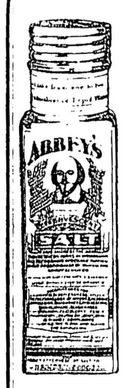
保護視官　驗眼免費



畏光。。流淚。。頭痛。。昏矇。。困倦。。俱是目力不足之明証。。各人最宜注意。。若因循輕忽。。而不速爲矯正。。久之則視神經失其效能。。雖歡補助抑亦遲矣。。本主人對于光學。。素有心得。。領有文憑註册營業爲比詩省眼鏡公會會員。。諸君如有目力不足。。視綫不明者。。請來就商。。各種眼鏡價格相宜。。驗眼免費

雲哥華五洲大藥房主人啟

Abbey's SALT



藥備壚能整理腸臟與腎部完全能調劑大便固結及膽汁過多極著奇効此鹽各藥肆均有出售

本醫士啓

明鏡臺命理星盤兼凡散

Ming Kan Toi
P.O. Box 1443
Victoria B.C. 英屬域多利埠

▲星斷吉凶　能參鬼㊣　天地人盤四餘七政每金廿員　飛星劉度每金拾員　四季批評每金拾員
逐月批評　星盤八字逐年批評每金捌員　大批八字兼批星盆每金五員　小批八字每金二員
▲命評貴賤　兼醫外內雜症　神效遺精丸一服三員　神效斷根搽痔散三員　神效花柳搜毒丸拾員
敬竝神峯　儒醫徐錫嵩披露　神效新舊老年疝氣丸三服　輕症初服貳元五　中症次服五員　老年重症拾員

注意　現蒙　各埠僑梓寄來頌揚函件太多應錄報章奈告白篇幅所限恕不登錄諸君光顧如係C.O.D.與私家赤紙概不承命

患此病症者所費十餘元雖有幾拾年之患亦壹旦消除永無復作之敝

廣生源

KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.

雲高　由　廣生源　啓

唐山辦到大帮增城絲苗　米油糖京菓各江海味雜　貨罐頭目用食品俱全發行零沽批價從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎

十足金葉

請照住址

麗生號葉曉初

代理開平明報全年五元五
MEE SHANG
5 Pender St. E,
Phone Sey. 2162
Vancouver, B. C.

美盛號鄧湛隆

LAI SANG CO.
42½ Carrall St.
Phone Sey. 2965R
Vancouver, B.C.

聯盛公司

Lin Shang
1 Pender St. E.
Phone Sey 4295
Vancouver, B. C.

廣東唱碟目錄印備函索即寄

ENG CHOW COMOANY. 104 Pender St. E.
Vancouver, B.C

新到高亭公司璧架公司大中華公司

打痲醫生林福庭

醫者本醫生懸壺雲埠十有餘載醫治各症無不奏效久爲僑胞嘉許誠恐遠埠未及週知故特廣告以便有患者知所問津焉本醫生專醫跌打還魂刀傷炮碼續筋駁骨瘰癧喉症陰陽大擔花柳疳疔痔瘺遠年爛脚湯火損傷紅白痢症風痰鶴膝外科各種雜症并揀選正地道上藥泡製各種膏丹丸散發售利濟同胞各埠梓里如有購藥求醫者請將病原註明照下列西字買赤紙付來定必按症施藥從速付上醫治以應藥到回春爲

Kwong Chai Tong & Co.
4 Canton St.
Vancouver B. C.

英國雲高華埠廣濟堂醫生林福臣謹啓

◎▲三區駐錦礄組織五洲洪門懇親會籌辦分處職員表

處長　朱晃　謝穩
書記　李澤南　謝開彥　張廣
貯庫　謝開彥　張廣
籌捐主任　林德仁　科員　吳積洪　楊華牛
督監　關榮　鄭添

◎▲洪門加屬七區滿城籌辦懇親費壹期名列

林德茂　關旭初　劉昌　司徒旺文　司徒于信　司徒俊燦
譚處　譚廣枝　葉賜　譚樹棠　譚廣草　譚喬禧
李作麟　林舉連　張翰慶　李仁壽　葉炳華　譚常盛
鄺長羣　譚威　黃世振　黃顯祿　譚煜均　黃恭任
黃光暢　譚年　陳崇瑤　葉達遇　羅文星　謝維奕
黃俊　譚文偉　李祥　張金餘　袁國康　李如德
鄧柏　陳文灼　譚喬相　譚廣順　張滿　李進德
林結　譚利　集期則　陳大發　林品　黃新河
李梅德　譚文會　李文燕　以上各二元

◎▲僑興農業有限公司徵求發起人並招優先股草章

天下之大利而農歸農業尤資地利年來國內瘡痍滿目生計固極困難即航海營謀生較易然所到之處受人排擠入境日難生機日蹙長此以往可爲寒心而環顧國內貨棄於地無人過問坐令天府膏腴任其荒廢殊爲可惜同人等有見於此故欲厚集資本擇適宜之地舉辦農墾先在吳淞購置地畝從事種植漸次推行各地務令地無廢用人無廢才爲羣衆謀幸福爲國家開富源公私交益莫便於此繄造端宏大非獨力所能勝況利人利己人有同情所望有志實業者益予提倡或慨投鉅資或列名加入以資鼓舞使海外歸來事畜有賴化土壤爲黃金登窮黎於衽席於國計民生不無小補所有暫訂草章條列於下

第一條　本公司定名爲僑興農業有限公司
第二條　本公司以開發地利振興農業謀人羣之幸福求民生之利賴爲宗旨
第三條　設總事務所於上海先在吳淞創辦漸次推行各地
第四條　集股本三拾萬元每股一元壹次收足
第五條　股銀以上海大洋爲本位各國貨幣照市伸算
第六條　先收優先股十二萬元以拾六年四月底交到者爲優先股以九折伸收
第七條　本公司收銀指定殷實銀行存貯暫時請寄上海海格路四七六號五福祠趙昱手收即發回收據俟公司成立另換正式股票
第八條　本公司股銀週息八釐由收到之次日起計
第九條　本公司設董事會額定拾壹人並設監察二人均由股東會選舉之任期年一年得繼續連任
第十條　本公司董事以自佔二千股以上或代招五千股以上或發起人爲合格
第十壹條　本公司發起人以自佔壹千股以上或代招三千股以上爲合格
第十二條　本公司應設總協理各壹人由董事會選舉之任期與董事同並得同時兼任董事其他職員由總協理任用之
第十三條　股東以壹百股爲一組每一組有一表決權及選舉權其不足百股者湊零爲整以足成之
第十四條　本公司所有一切營業數目收支狀況除每月有月結外每年造册報告於股東會
第十五條　本公司各董事及監察公費由股東會議定之總協理薪金由董事會定之各職員薪金由總協理定之
第十六條　本公司紅利分爲十五份股東得拾份總協理一份發起人二份董事監察及職務員二份
第十七條　按照公司條例呈請農商部註册并援優待華僑條例承墾荒地免稅以事提倡
第十八條　各股東如有熟識之業或具誠心願在本公司服務者尤爲歡迎先予錄用
第十九條　如股東回國有不滿意處可由創辦人將原本負責交還
第二十條　以上草章得由股東會修改其餘註册章程悉照農商部章辦理

創辦人　趙昱　凌伯靜　謝維屏　同啟

稗官野史

鐵手鏢（二）

（是吾

瑛不耐。向僧請益。僧曰安之。習之久。自有佳處。瑛無奈。習練如故。無何。歲月悤悤。已易二寒暑。僧喜曰。子強毅有志。可教也。乃予鐵枝一。粗如箸。末尖銳。命瑛渾腕力擲石如故。又半載。僧笑撫其肩曰。子腕功成矣。惜木造極。又使遠至百步外擲之。間或授以刀劍拳棒諸術。瑛益勤。擲石益力。旋又教以遠近擲。或輒中孔無誤。

復向僧懇曰。此技僅數人敵耳。未足稱雄。時願再益焉。僧曰。子欲復一人之仇。祇此已足。且多一殺人技。即多一殺人罪孽耳。奚取焉。藝不患其不博。而患其不精。吾今以手鏢予子。習之精。復仇有餘。若能專心耐守。三年後。吾定另有秘授。醫子所欲。乃出鐵手鏢三。純鋼製。重八兩餘。犀利無匹。戒之曰。此鏢乃鐵之精。鎔鑄數月始成。當者立殊。所謂殺人如草不聞聲也。子其慎之。毋妄殺人。

慈善專載

籌辦憑軍東成墟醫院官言

（駐雲高華醫辦處）

原夫醫院之設。所以拯災黎之疾苦。醫院地址之在東成墟亦得其所矣。本慈善為懷。以濟世為務。非無要之慈善事業。在博施濟衆。無有任何界限於其間。故無論其在任何地點。苟其宗旨能與我上述諸言相脗合。無論任何人。亦必匡之翼之。有以促其成。且邑屬地廣人衆。而無完美備之醫院。在患病者無良醫。無良藥。坐以待死。固屬可憫。在邑人素以明達聞。而乃不此之圖。忍令其受困阨而不一援手。是誠何心。且亦可羞。抑尤有言者。邑內地瘠民貧。邑人謀生維艱。在身軀康健時。僅博兩餐飽。一旦禍生不測。病魔纏繞。醫藥之費。無所從出。比比皆然。惻隱之心。想邑人亦屬同情也。

且東成墟位居九邑之中心點。水陸交通。至為利便。為來往恩城及台開之一埠所必經之孔道。有安寧之秩序。瀕變亂之可虞。存數年前。恩城聖堂兩埠。迭遭兵燹。拾室九空。商民多奔走流離。商戶亦多淪為廢址。此種慘劇。言之滋痛。惟東成墟倖免焉。無他。其人維持有方。且其地亦非軍事所必爭者也。證之已往之歷史。默思維持於將來。原夫醫院之設。所以拯災黎之疾苦。醫院地址之在東成墟亦得其所矣。本慈善為懷。以濟世為務。非無要之慈善事業。在博施濟衆。無有任何界限於其間。故無論其在任何地點。苟其宗旨能與我上述諸言相脗合。無論任何人。亦必匡之翼之。有以促其成。且邑屬地廣人衆。而無完美備之醫院。在患病者無良醫。無良藥。坐以待死。固屬可憫。在邑人素以明達聞。而乃不此之圖。忍令其受困阨而不一援手。是誠何心。且亦可羞。抑尤有言者。邑內地瘠民貧。邑人謀生維艱。在身軀康健時。僅博兩餐飽。一旦禍生不測。病魔纏繞。醫藥之費。無所從出。比比皆然。惻隱之心。想邑人亦屬同情也。

且東成墟位居九邑之中心點。水陸交通。至為利便。為來往恩城及台開之一埠所必經之孔道。有安寧之秩序。瀕變亂之可虞。存數年前。恩城聖堂兩埠。迭遭兵燹。拾室九空。商民多奔走流離。商戶亦多淪為廢址。此種慘劇。言之滋痛。惟東成墟倖免焉。無他。其人維持有方。且其地亦非軍事所必爭者也。證之已往之歷史。默思維持於將來

銅錘子

逸清官僚朝服用外套　常服用馬褂

揮塵談錄　素佛

鐵手鏢（二）

（是吾

瑛不耐。向僧請益。僧曰安之。習之久。自有佳處。瑛無奈。習練如故。無何。歲月悤悤。已易二寒暑。僧喜曰。子強毅有志。可教也。乃予鐵枝一。粗如箸。末尖銳。命瑛渾腕力擲石如故。又半載。僧笑撫其肩曰。子腕功成矣。惜木造極。又使遠至百步外擲之。間或授以刀劍拳棒諸術。瑛益勤。擲石益力。旋又教以遠近擲。或輒中孔無誤。

復向僧懇曰。此技僅數人敵耳。未足稱雄。時願再益焉。僧曰。子欲復一人之仇。祇此已足。且多一殺人技。即多一殺人罪孽耳。奚取焉。藝不患其不博。而患其不精。吾今以手鏢予子。習之精。復仇有餘。若能專心耐守。三年後。吾定另有秘授。醫子所欲。乃出鐵手鏢三。純鋼製。重八兩餘。犀利無匹。戒之曰。此鏢乃鐵之精。鎔鑄數月始成。當者立殊。所謂殺人如草不聞聲也。子其慎之。毋妄殺人。

銅錘子

逸清官僚朝服用外套　常服用馬褂

揮塵談錄　素佛

大漢公報小品

鐵手鏢（二）

（是吾

瑛不耐。向僧請益。僧曰安之。習之久。自有佳處。瑛無奈。習練如故。無何。歲月悤悤。已易二寒暑。僧喜曰。子強毅有志。可教也。乃予鐵枝一。粗如箸。末尖銳。命瑛渾腕力擲石如故。又半載。僧笑撫其肩曰。子腕功成矣。惜木造極。又使遠至百步外擲之。間或授以刀劍拳棒諸術。瑛益勤。擲石益力。旋又教以遠近擲。或輒中孔無誤。

復向僧懇曰。此技僅數人敵耳。未足稱雄。時願再益焉。僧曰。子欲復一人之仇。祇此已足。且多一殺人技。即多一殺人罪孽耳。奚取焉。藝不患其不博。而患其不精。吾今以手鏢予子。習之精。復仇有餘。若能專心耐守。三年後。吾定另有秘授。醫子所欲。乃出鐵手鏢三。純鋼製。重八兩餘。犀利無匹。戒之曰。此鏢乃鐵之精。鎔鑄數月始成。當者立殊。所謂殺人如草不聞聲也。子其慎之。毋妄殺人。

銅錘子

逸清官僚朝服用外套　常服用馬褂

揮塵談錄　素佛

續三十七頁

駐維城致公總堂初被選明年全加職員名列

◎▲

會長　周道緝　林紹廣　黃珠世　羅超然

中文書記　周家職　李仁壽　李瑞門　林德緒

鄧雲章　梁煥南　黃壽如　林耀莊

黃孔昭　周海鑾　關旭初　羅小白

總宣傳　羅小白　曹懋森　黃露如　湯惠予

梁光　鄧大如　呂瑞卿　李應德

西文書記　張深　關強　岑永和　曾榮　周新和

羅超然　鄭慶仰　譚冷升　葉達遇

總財政域埠　林德緒　袁巴崙　致公堂

雲埠　致公堂　袁卜碌　致公堂

党近　致公堂　滿地可　林德茂

域埠　林紹廣

駐堂初被選明年職員名列

監督　林立榮　張煥章　陳嘉　李濟國

呂倫　黃林　馮日輝

議長　黃珠世　呂兆麟　李濟國　林立榮

西文書記　曾榮　岑永和　羅超然　林其進　鄭慶仰

財政　林德緒　湯關覺　鄧賢　朱作霖

准十月之廿二號複選

駐雲龍岡公所兄弟注意

◎▲

本公所來任職員又到籌備選舉時期逼迫即我兄弟對我公所經費年捐一元以上之義務要速加注意繳交矣兄弟中萬房商店凡有此項徵捐記名冊

十二月十號以前希各留意徵捐限

查編選舉名單定十　月十八（即禮拜）日由午後一時起投票至是晚八時止截開票凡我四姓兄弟均可按上列時間親到公所簽名收圈執行其選舉權幸毋遲延自棄誤公為荷

民國拾六年拾壹月廿四日　駐雲龍岡公所預佈

乾乾乾豐新記

King Fung Sun Kee

Phone Sey. 5136 (矢體)五一三六

329 Georgia St　Vancouver, B. C.

本號開張四十餘年專辦中西雜貨各省地道藥材參茸

玉桂膏丹丸散發行零沽價錢相宜僑梓光顧無限歡迎

專任代理

美國郵船公司寫船紙

詩丁市電公司寫車紙

包代僑胞通電各埠各坑

問取車脚費用不收電費

馬大諄啟

American Mail Line

美國郵船公司船期每逢十　華客務代理

四九號次由美國舍路及域　溫哥華埠卡

多利埠開往遠東行程十九　路街九三五

天到港最為快捷幷有女客　水祥源號

大艙位雅潔敵俠食饒豐

常有鮮菜鮮魚鷄鴨供食電

燈水圖俱備問國僑梓光顧

無任歡迎

總統林肯　十月十九開行　溫哥華埠佐

企事富倫元月二號開行　路街二二九

總統丕　市元月十六開行　乾豐馬大諄

統總他　輔元月二十開行

總統者化臣二月拾三開行

W. M. Allan G. A.
909 Government St.
Victoria, B. C.

American Mail Line
4th. Ave. At University
Seattle, Wash.

Ch. Robert Dollar Co. Agt
Board of Trade Bldg.
Vancouver, B.C.

Mar. Art
533 Fisgard St.
Victoria, B.C.

妙法何神

務利先生

影回國相快捷發當無悞

徐子泰

YUCHO CHOW STUDIO
貼食拾到影　周維初相
脫脫　VANCOUVER B.C.

雲寧致公堂鳴謝助香油名列

黃八五元　周基二元五　關強二元

公益號　李培　悅來號　李水根

何各初　梁家　公益

黃發長　楊牛　黃鴻輝

司徒孟　馬潘　各堂元

唐奕簡　部桐　盧洲

司徒孟　合勝　盧洲

合益隆　吳曹珍

松號　各五毛

人面瘡

上海函：京南門某外科，日昨來一奇症。宛如人面，耳目口鼻俱全，兩目能動，口能啖食，投以肉類，頃即嚼完，該處人民如拙觀，此後人民亦多淪名人面瘡。

風雅遺韻

（黃孔昭

飛機開序

西人航空器具，初有輕氣球，繼

陸離光怪

人面瘡

上海函：京南門某外科，日昨來一奇症。宛如人面，耳目口鼻俱全，兩目能動，口能啖食，投以肉類，頃即嚼完，該處人民如拙觀，此後人民亦多淪名人面瘡。

風雅遺韻

（黃孔昭

飛機開序

西人航空器具，初有輕氣球，繼

介紹良醫

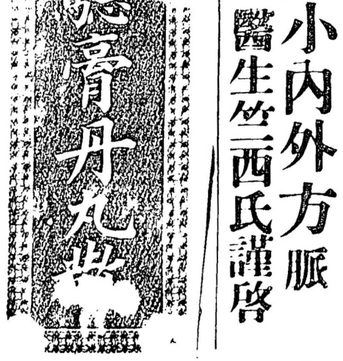
金山大埠醫生江天寶氏合併啓事

▲▲金山大埠都板街九百〇四號開創笠西氏藥房歷有廿餘載自製各種膏丹丸散以應僑界之須求自信各種丸散挽濟各藥之精華竭盡歷年之經驗以配製之而副顧客之美意當此共事伊始特刊敬言以為我覩愛之男女僑胞先告也倘蒙賜顧額外歡迎外埠僑胞未便就診者懇可將病狀詳細函知即可按症發藥小心配製且價廉物美僑胞患顧幸勿留意為

現聘本埠著名醫生

江天寶醫生大小內外方脈

醫生笠西氏謹啓



●參茸五鞭壯陽丸　每瓶肆員六　●婦女調經止痛丸　每盒壹大員

●參茸四鞭補腎丸　每瓶壹員八　●婦科調經孕育丸　每盒壹員一

●海狗鞭止遺精丸　每瓶壹員八　●婦科白帶全寶丸　每瓶壹員五

●四鞭固本衛生丸　每盒壹員一　●內消花柳解毒丸　每瓶壹員四

●男子夜夢遺精丸　每瓶壹員五　●花柳牛黃瀉毒丸　每瓶壹員四

●參茸武火精丸　每瓶壹員四　●花柳搜毒珠珀丸　每盒銀陸員

●補腦安心平眩丸　每瓶壹員五　●花柳入骨疔毒丸　每盒銀陸員

●勞傷欲血吐血丸　每瓶壹員四　●花柳白濁止痛丸　每瓶壹員六

●治小腸疝氣痛丸　每瓶壹員二　●日久虛滑收濇丸　每瓶壹員六

●將痔止痛牛黃散　每瓶壹員六　●臟毒止痛珍珠散　每瓶壹員八

●消痔止大便血丸　每瓶壹員四　●腦風濕祈蛇膏藥　大張銀六毫

●男女咽風止痛丸　每瓶壹員七　●風濕骨痛腳痛丸　小張銀三毫

●即止心痛肚痛丸　每瓶壹員六　●真筋健步參血丸　每瓶壹員二

半料銀陸員

◎探花助長丸　慈情御女丹。每盒五元

僑胞患病。若未一應服阿藥。可將病狀來告由本醫生按症自製。郵寄貴各自理

注意

而　HUCK SAI, TINBO & CO
904 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL. U.S.A.
凡
金山大埠都板街九百〇四號
電話差拿一〇六二

◎介紹良醫

（一）黃先生學擅岐黃，功深相竅，有華陀治痒之妙術，得伯宗陡師之神功，屋治內外諸科，無不應手奏效，向為遠近僑胞所推許，惟是長齋功課，良相間推，學術之精通，而國先在活人九中品性之慈愛，先生每診一症，務必詳細推求，每訂一方，絕不潛草了事，以故就醫者日衆，無不着手春生，近復應笠西氏之約，監製各種膏丹丸散，以應各埠僑胞需求，先生醫學既富，選藥尤精，加以細心配製，必能活人濟世，發我僑胞於仁壽者矣。醫館在大埠都板街九百〇四號，特為介紹俾求醫者知所問津焉。

介紹人　陳官喆　黃肇傳　黃顯利　集洪瑞

陳敦楷　李立生　何杜泉　江兩總同啟

鄧仙石　馮乾初　關翼生　劉棣華

張鏡如　雷廸傳　梁瑞彬　江殺他

古者三皇五帝治國之道。首重農桑。興學校次之。蓋重農桑者。足衣食也。興學校者。育人材也。自歐風東漸。吾國人民。皆知人才爲強國興家之大本。遍求國東全省。各州各縣。學堂林立。莘莘學子。蓬蓬勃勃。如春草之發萌芽。大有日新月異景象。前三載台山中學告成。皆藉美洲與加屬僑胞鼎力集資。我開邑人士。見台山之高風可羨。皆有當仁不讓之志。公推吳在民先生。遍遊美洲與加拿大。亦不辭勞瘁。募捐建中學之款。以栽培國邑之青年。四處奔馳。募得三十萬金有奇。并治匯費。亦有二萬金之外。他日人材不顯。盜賊消清。皆吳君之力也。吳君爲邑人奔

▲歡迎吳在民　君之盛況　星帶雨橋

走數年。披港紳商　開平旅月。沐風。身任義務。澄三寸之舌以成功。而所募之款。盡委諸于各埠支部收齊然後轉寄總部。一毫不經其手。以表清白。更是難能可貴。今該功成歸國。開邑紳商八十。在香港公園。開全邑歡迎筵演說大會。是日天氣晴明。衣冠整肅。人山人海。接踵摩肩。花色鮮煌。若鋪富貴之錦。鳥聲清亮。如奏賀喜之笙。演說則舌燦蓮花。鼓掌則歡聲雷動。誠開邑今昔高屨之巨舉也。本館爲開邑增光起見。是以搜羅當日之盛典攝而影之。以彰我開邑育材之成績。凡我開僑。宜購一幅以留紀念。每幅五毫五仙。十寸之闊。郵費在內。速宜購之。以先覩爲快也。

雲高華埠廣東街口對面　周耀初影相館啟

Yuche Chow Studio, 23 Pender W., Phone Sey. 3174, Vancouver, B.C.

大佐治旅館
大佐治旅館
GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠維街夾佐治街角房舍雅潔汽爐溫暖水喉冷熱亦與埠內各酒樓鄰近僑胞光臨極表歡迎

電話〔矢務〕九二七五〇

醫士余躍瀾寓
余朋和
鄭福滋 啓

圖章樣本印倘函索即奉

圖新軒
諸君光顧格外克己依期無悞

HO SUN HING CO.
258½ Pender St E.
Vancouver, B. C.
司理林啓

華埠永安藥房

舖在片咁街門牌三拾式號　電話〔詩慶〕二四〇四

司理人楊金樹　葉昌全啟

雲哥
選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散

參茸大補腎丸每盒五元第一神效痔瘺散每罇七毛五　茸片蛤蚧大補茶每劑二元五滑腸瀉濕解毒丸每罇一元　武溪蛤蚧大補茶每劑二四第一應驗腳氣丸每罇七毛五　壯陽久戰快樂丸每服九毛神效白濁虛濁丸每罇一元　第一應驗痔瘺丸每罇壹元自製歐根癬樂每罇五毛　花柳疳疔掃毒丸每罇一元止咳化痰藥蓋每兩三毛五　新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品　各歐舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫　各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價格相宜

本號自製中西送禮廢鬍鬚售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客

零沽自理

WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.

存心軒驗膏丹丸散發售
曹統新內外方脈跌打雜症專門

○丸散太多未能盡錄欲知詳細請函索目錄救急力

通訊處 C. T. SUN, 900 W. TEMPLE ST. LOS ANGELES CAL. U. S. A.

代理處
雲高華埠　活生藥行
Watsan Co. 87 Pender. St. E. Vancouver, B. C.

◎清血消粒解毒丸　每盒二兩庄銀二元五　每料八盒銀一十八元

此丸之性　解毒最靈　毒伏九竅　過腰火丹　纏身蛇形　紅雲血癍　皮膚濕毒　血濁不清　頑癍疥癩　粟瘡毒疔　皮膚瘙癢　痘瘡等屬　傳染各症　試服全料　永不再發

◎跌打積瘀作痛丸　每兩銀一元五

每兒世人患跌傷打傷苦傷多特年少力強不介意調治或治不如法致成瘀瘀　每料十五丸

◎腰痛獨步藥水每罇二元

解救元搜毒藥瀉每罇四元　神効白濁藥水　每罇四元　龜虎滋陰丸　每盒六元　補腎壯陽酒　每罇四元　外射白濁藥水　每罇四元　五淋白濁止痛水　每罇四元　花柳痛疔濁毒丸　每罇四元　張椿宏一元二五　關國就壹元　張文暢二元　張椿增二元　陳瑞貳元　關已酉壹元　張俊秀壹元

◎清血消粒解毒水　每樽一元二角

頑癍疥癩　油蠣濕毒　瘡癤花柳　三角瓜毒　鹽癍等屬　能清手續

◎皮膚止癢解毒水　每樽一元二角

統理一切　皮膚血毒　痘癤之性　酒來疔毒　痘癤毒疔　飛絲蛇蟻　徹生物毒　永不再發　取效神速

◎治治治治旅旅旅旅大佐治旅館

GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠維街夾佐治街角房舍雅潔汽爐溫暖水喉冷熱亦與埠內各酒樓鄰近僑胞光臨極表歡迎

電話〔矢務〕九二七五〇

醫士余躍瀾寓
余朋和
鄭福滋 啓

◎即止痛散　每樽四毛　每打四元

止痛止痛　氣力最雄　跌打刀傷　東瘀腫患　斷筋折骨　火燒水烙　砲碼毒攻　邪風壅節　火爍腳腫　小腸氣冲　頭腦筋刺　腎火腰痛　無名腫毒　徹背徹胸　逢痛必止　其妙無窮

◎◎誤傳惡毒　幸遇良醫（來函照錄）

統新大國醫院弟前日誤染花柳惡症初起白濁瀝見週身骨節劇痛爭奈呻吟牀蓆不能進食數日正在束手無策之際狀真是一刻三秋之候也識將病源奉告得　先生藥後兩次來藥照法服用先除白濁後消骨節之毒手腳二處腫消無形今兒良藥倘未用盡而頑症早已痊愈弟現工作如常謹奉數言以酬無窮之大德並由信內夾付戽銀三元勞除回藥日開欠藥價數毛其餘謹奉　Chong, Apartado 15, EnSenada B.C. Mexico

旅墨國弟梁容京上

◎我証此散不愧名爲立即止痛（來書照錄）

曹統新先生大鑒敬啟者弟旅美戽市省山帶寸埠長營拾五大他陽處 15th F A Exchange 9Camp Travis San Antonio Tex 一素營餐館之業偶因觸傷小脇激瘀成風常發疼痛苦楚難當乃函求　先生付來跌打積瘀作痛丸及跌打風地斷蛇鳳服貼之後功效甚佳再寧求取繼續施治計其服食不過一料其患痊愈已屬年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣茲付上銀拾元再付下該丸些少以備友人不時之需其將來舒報以爲四方君子患瘀積作痛者介紹爲幸謹此即請

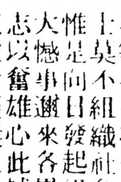
廣東新會二江中山里村人趙北成謹啟

◎積瘀成風苦難當　幸服靈丸還吉康

曹統新先生鑒敬啟者弟旅美戽市省山帶寸埠長營拾五大他陽處 15th F A Exchange 9Camp Travis San Antonio Tex 一素營餐館之業偶因觸傷小脇激瘀成風常發疼痛苦楚難當乃函求　先生付來跌打積瘀作痛丸及跌打風地斷蛇鳳服貼之後功效甚佳再寧求取繼續施治計其服食不過一料其患痊愈已屬年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣茲付上銀拾元再付下該丸些少以備友人不時之需其將來舒報以爲四方君子患瘀積作痛者介紹爲幸謹此即請

廣東新會二江中山里村人趙北成謹啟

趙那立統理內外全精花柳雜症病內



◎徵集五洲洪門懇親大會意見書

電話（詩慶）Phone Sey. 6721
Eng Lung Jun, 26 Pender St W. Vancouver B.C

海禁大開吾人智識進步有一日千里之勢凡欲謀國家福利等事業非合大羣而不可比年以來邑界姓界與僑界等人士莫不組織社會以互相聯絡辦內紛禦外侮一舉而兼善焉惟是向日發起組織等人士日久玩生社會遂全中落是誠一大憾事邇來各界社會發行懇親之舉聯感情而敦舊誼起懦志以奮雄心此誠刻不容緩之手續也我洪門自反正之功告成政府褒嘆久已爲正式社會其誰不知凡我同人從此宜加意講求勉力做救國工夫以報政府知遇之隆而光先烈之緒負歲在雲高華開全洲懇親大會時各堂代表會議洪門昆仲遍于四方非開五洲洪門懇親大會難以互相聯絡惟是事體重大若不徵集海外同人公意難以興辦俟公意稍有頭緒然後擬懇親章程再行籌商大衆斟酌損益方能臻際施行是以先字達知　貴堂昆仲諸希